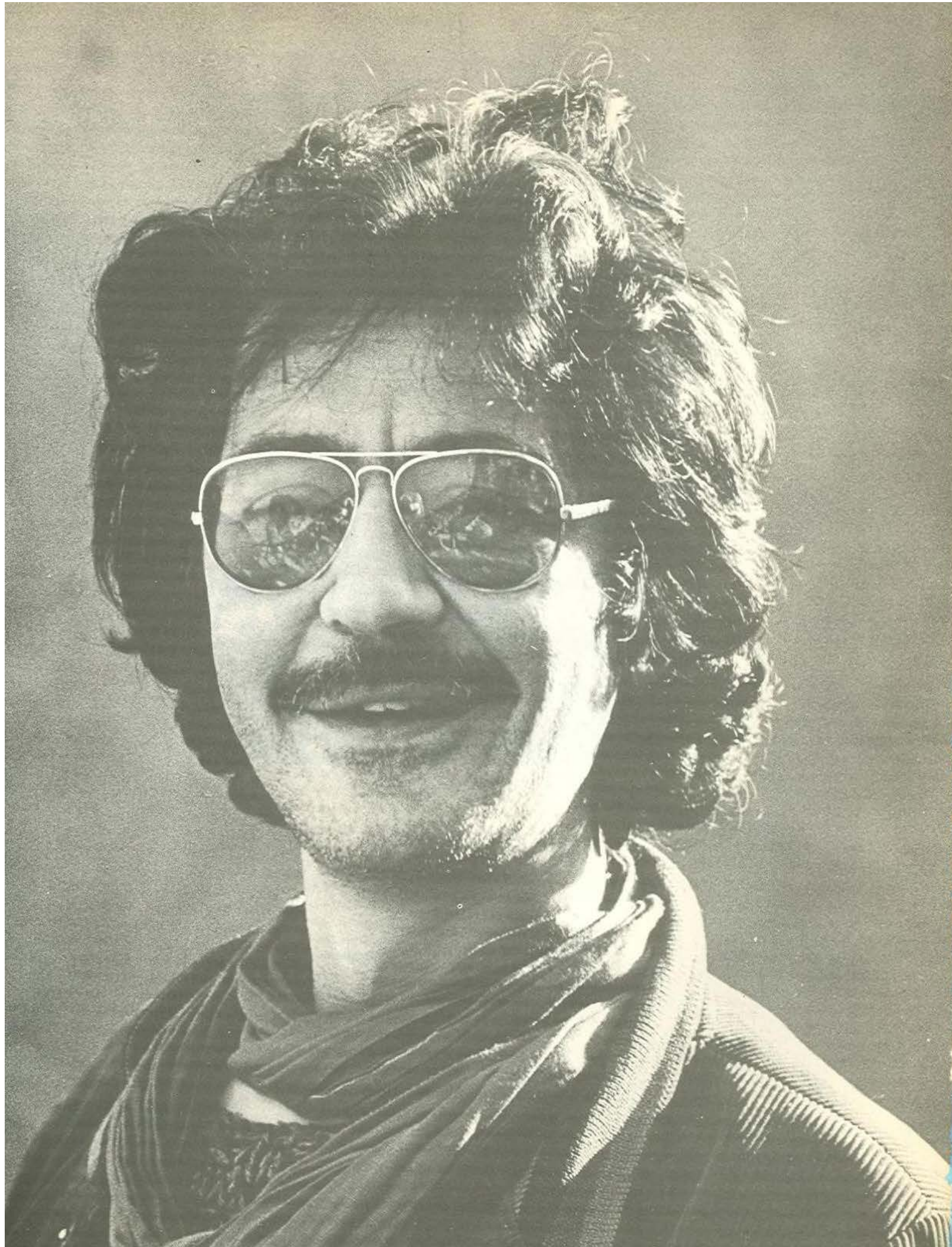




**(b. 1944, lives and works in Barcelona)**



*Nazario photographed by Marta Sentís (1972)*

Nazario Luque (Seville, 1944), is one of the pioneers of underground comics in Spain, considered one of its most prominent counterculture representatives for his depiction of Barcelona's underworld in the 70s and 80s.

A self-taught artist with an extensive career, he has also developed his practice using other mediums such as painting, photography and writing. With his work, he reimagined the way to approach art, depicting with his drawings and illustrations the Barcelona of his time, claiming comic as an autonomous artistic discipline, a medium for expression and experimentation.

In 1972, Nazario abandons Seville and settles in Barcelona. These were the last years of the Francoist regime, and while Spain was entering its democratic transition after the death of the dictator, Francisco Franco, Nazario started his own artistic production to the eyes of a nation in convulsion, where a group of artists were opening doors to freedom with a political and combative conviction. These were the last years of the dictatorship and the first of the Democratic Transition.



*Mariscal, Rosa Ricart, Miguel Farriol, Pepichek and Nazario in their studio (1973)*

## NAZARIO AND THE RAMBLAS

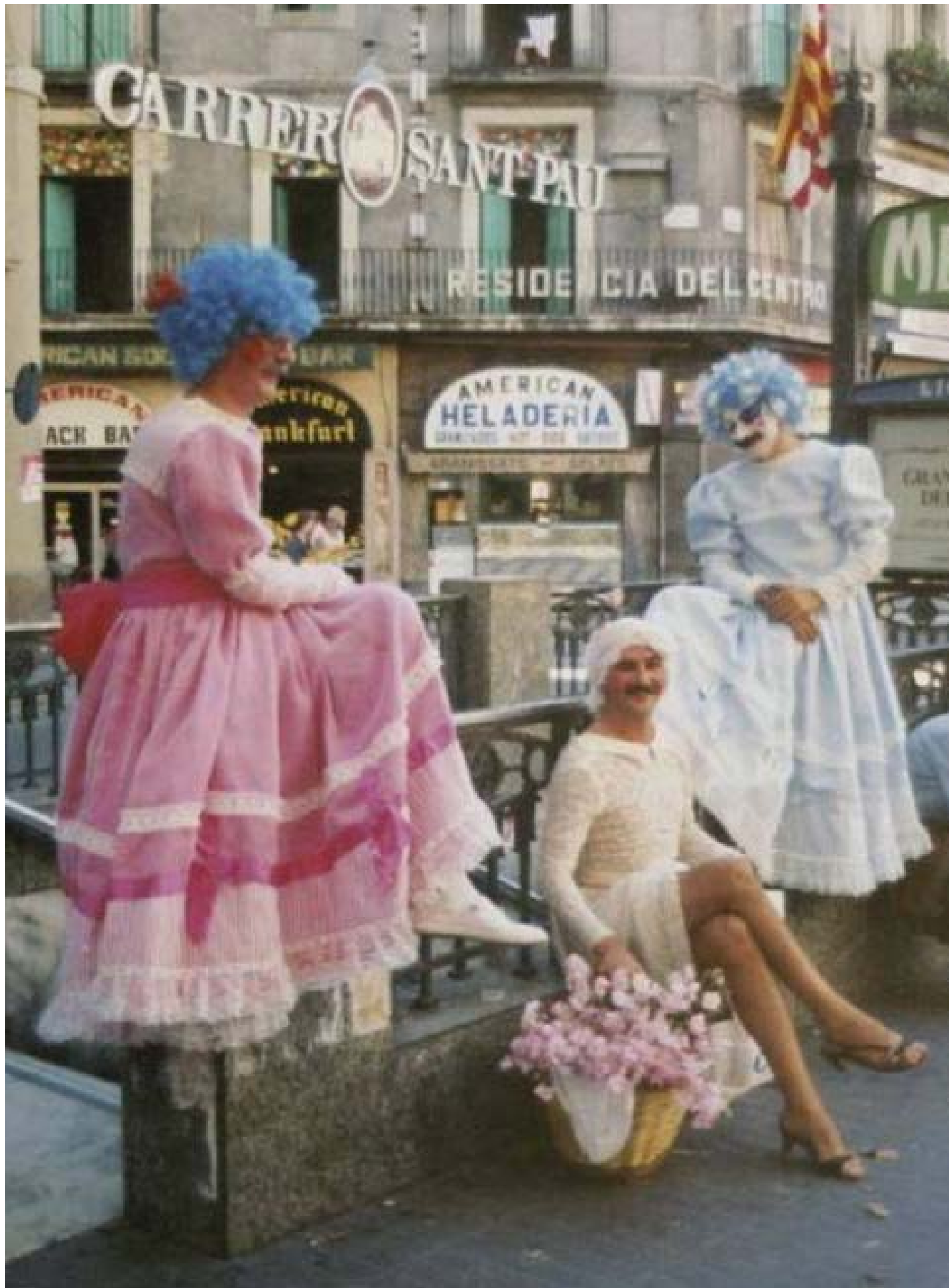
Nazario was a performer, artist, painter and activist in favor of LGTB+ rights. He was a part of a generation of artists such as Mariscal, Miquel Barceló, Pau Riba, Sisa or Ocaña, who demonstrated a vigorous creativity and fought boldly to live their lives, which was not an easy task at the time. Among all of them, Nazario developed a close relationship with Ocaña, artist, activist and cross-dresser, with whom he performed along the Ramblas of the Barcelona of the 70s. Both of them shared that free-spirit atmosphere with orgies, drugs, overboard imagination... but also hunger, degradation, intravenous illnesses, alcoholism, mental institutions and HIV/AIDS.

At the Ramblas, the performances and walks of Nazario, Ocaña and Camilo had a disruptive character against the social conventions and gender stereotypes of late Francoism, which has led them to be considered a precedent of queer activism.



*Nazario, Ocaña and Camilo walking down the Ramblas of Barcelona (1977)*

“We were like an  
alternative to the music show.  
As always, my imagination gave  
me wings to see myself being carried  
on the back of four hulky men with  
torches, like a fantasy Queen of  
the Festival.”



Nazario, Pepe Márquez and Alejandro (his partner) crossdressing at the Ramblas, (1985)

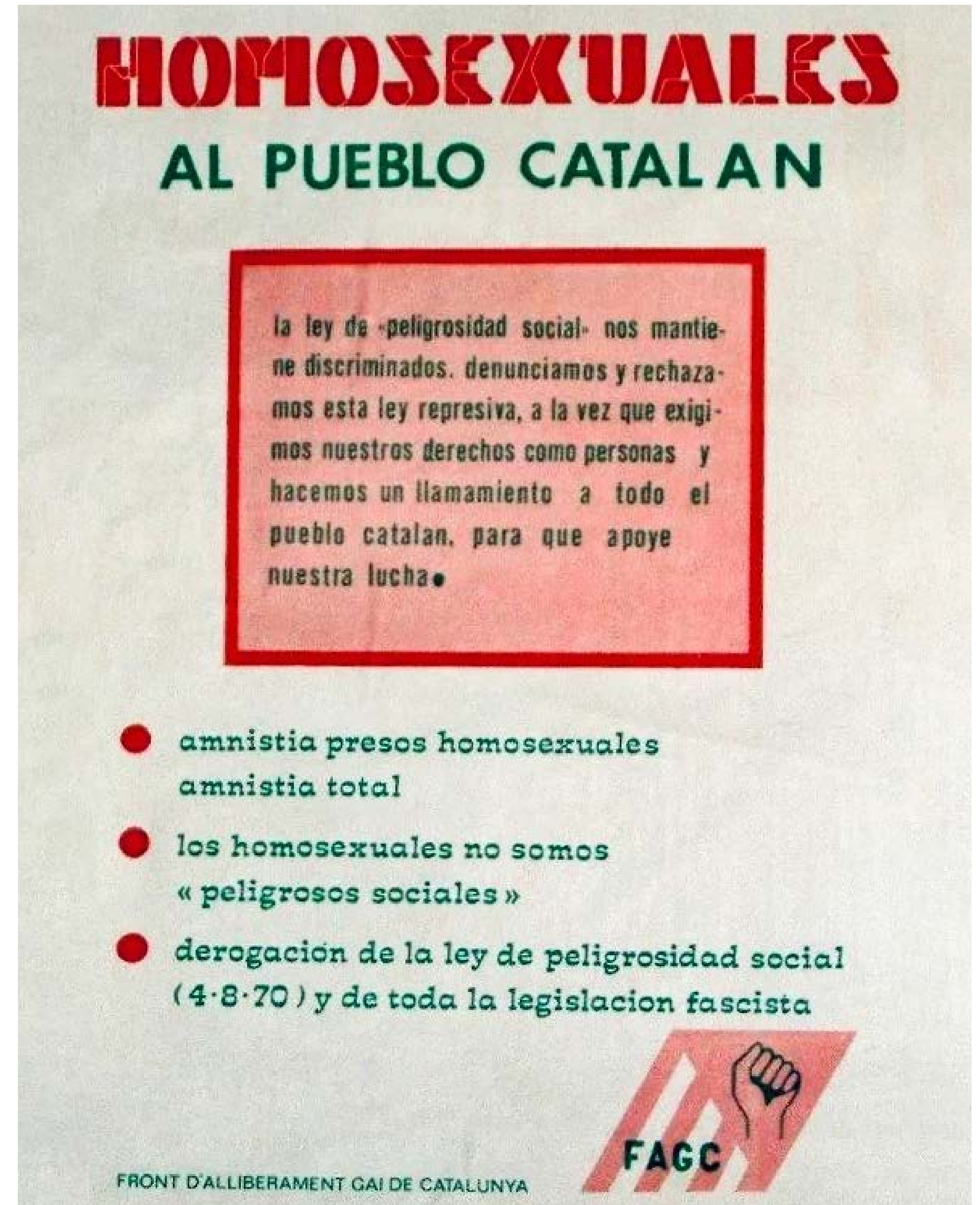


Nazario at Bar Kike, photographed by Marta Sentís

## SOCIALLY DANGEROUS PEOPLE

The work of Nazario constitutes a thinking system, an ideological construction, associated with counterculture and the aesthetic proposals which represented the fight for social liberties, specifically, the LGBT+ struggle.

In 1970 Spain the *Ley de Peligrosidad Social* (roughly translated to Social Dangerousness Law) was approved, which allowed, among other things, to persecute LGBT+ people just for expressing their own identity, under the excuse that they were threatening the moralisms of the time. The law remained after the death of Franco and throughout the democratic transition of the country, even after 1977, when the Amnesty Law absolved several political prisoners condemned during the Francoist dictatorship.



Political leaflet against the *Ley de Peligrosidad Social* distributed by the FAGC, Front d'Alliberament Gai de Catalunya (Front of Gay Liberation in Catalonia) (1971)

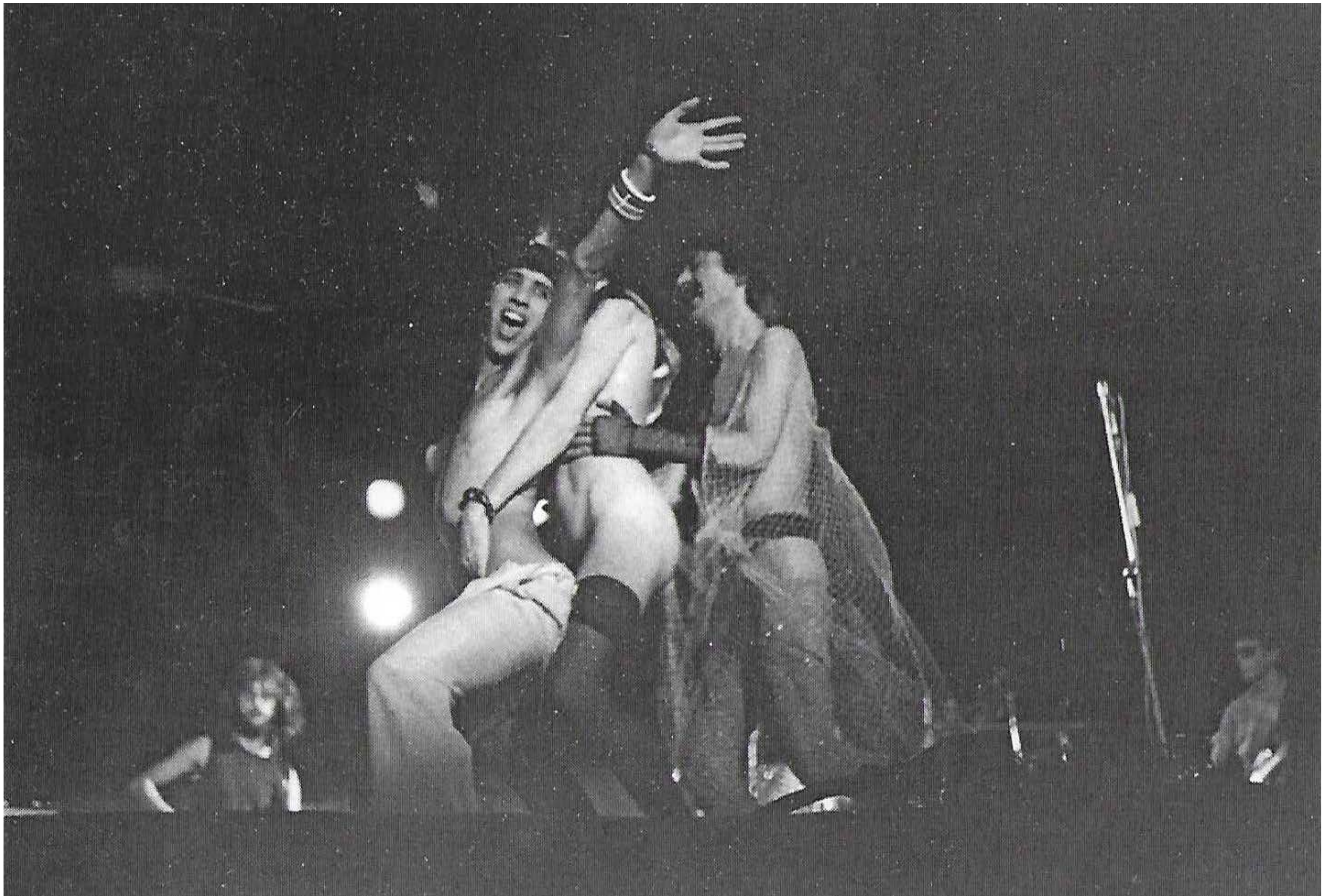


*Nazario, Ocaña y Camilo en las Jornadas Libertarias Internacionales (1977)*

Nazario, who identified himself as an anarchist, performed alongside Ocaña and Camilo, an unexpected ballet performance during the Jornadas Libertarias Internacionales (Libertarian\* International Days) of 1977, organised at Park Güell by the Conferencia Nacional de Trabajadores (National Conference of Workers). The performance, which had numerous sexual, satirical and folkloric Andalusian elements, was condemned by the leaders of the union CNT (National Confederation of Workers). After this incident, Nazario and Ocaña distanced themselves from the rigidity of anarchist-sindical ideologies.

\*In this case, Libertarian is not associated with the ideologies established recently by right-libertarians in countries such as the United States, associated with a right-wing views on social issues while holding a no-strings-attached capitalistic view on the economy. Here it holds the traditional meaning of a more left-libertarian ideology, attaching itself to an anarchist school of thought and a cooperative ownership and management of goods and capital, closer to what libertarian possibilism is.





*Nazario, Ocaña and Camilo on the stage for the Jornadas Libertarias Internacionales (1977)*

## LA MODELO

In 1978, Nazario, Ocaña and their friend José Guijarro are arrested and beaten by the local police while they celebrate the festivities of Sant Jaume of Barcelona while crossdressing. They are not given a reason for their arrest and are moved to the Modelo jail in Barcelona, where they are incarcerated for 3 days and physically abused by the police. This incident mobilized the LGTB+ community to protest for the release of Ocaña, Nazario and Guijarro, whom were greeted by a multitude of friends and acquaintances when they were freed.



*Drawing made by Ocaña portraying the assault with the police at the festivities of Sant Jaume (1978)*

“When we dressed like women, no one said a thing, and people even entertained themselves, since Ocaña was a a great showman who danced and sang... people chased us for hours. But one day there were two policemen, fresh to the city, who arrested us. Ocaña fought back, all the homosexuals at Café de la Ópera were outraged, throwing chairs and tables to the police car. In the end, they took us to the police station, we were, kicked, punched and brought to la Modelo (the jail), where they locked us up for three days. Because despite the end of the dictatorship, there were still these flares of fascism.”

# Ocaña apaleado La tortura municipal

**“Venían con porras y con criminales”**

Por VICENTE GRACIA  
Fotos: PACO ELVIRA  
y MARTA SENTIS

—A mí no me da miedo el expediente ni la ficha. ¿Quiénes son ellos para garme a mí? ¿Qué tienen? ¿Las leyes? Bueno, son muertos andantes. Bu muertos. Son grises. Yo tengo la vida. Nos encerrarán, pero la mente, no estará libre siempre. Y esa sí que no pueden cerrar. Ellos, en realidad, los grandes marginados, y viven miedo. Y no pueden tolerar que a nos no lo tengamos y seamos libres vivamos libremente.

En las Ramblas barcelonesas, a las doce de la noche de la Verbena de Jaime, son detenidos por la Policía Municipal el pintor homosexual Ocaña —popularizado recientemente por la película “Ocaña, retrat intermitent” de Ventura Pons—, junto con dos amigos suyos, el dibujante Nazario y un chico llamado José. Violentamente son conducidos al cuartelillo de la plaza del Buen Suceso y allí son violentamente maltratados de palabra y físicamente. Especialmente el pintor Ocaña, al que se le aporrea y se le dan patadas y puñetazos que dejan su cuerpo visiblemente amoratado.

—¿Qué ocurrió aquella noche Ocaña?

—Pues habíamos ido de verbena a la plaza de San Miguel, pero como el ambiente era un miermo, entonces Nazario y yo decidimos ir a las Ramblas. Yo iba de vieja jorobá y Nazario, reina, iba divina con sus volantes. Vaba un vestido...

—Bien, bien, continúa con lo que pasó...

—¡Ay, cómo eres! ¡Peor que un criminal! ¡Déjame libre, que lo cuento como yo quiera!

—Vale.

—Pues íbamos paseando por



Tras el apaleamiento, Ocaña se dispone a continuar la obra en la que está actualmente trabajando, un cuadro de grandes proporciones que le ha encargado un conocido establecimiento de la noche barcelonesa.

Ramblas y la gente se reía y nos gastaban bromas y nosotros a ellos, todo muy divertido y muy bien. Teatro, teatro puro. Entonces nos encontramos unos brasileños y me piden que les cante una sevillana. Y como a mí me cuesta tan poco cantar, pues comencé a cantar una sevillana. Pero antes de terminar yo ya vi a los municipales y me dieron mal ojo, porque nos miraban mal. Y le dije: “Ay, nene, vámonos, Nazario, vámonos que aquí va a haber rollo”.

—¿Por qué supusiste que venían a por ti?

—Pues porque se veía, se palpaba, estaban como las moscas cuando hay miel... Entonces vinieron y le dijeron a Nazario: “Ven con nosotros al cuartelillo”... Y cuando quisieron cogerm

me les dije: “Yo no voy con vosotros porque yo no he hecho nada. Ustedes me dicen vete y no cantes y yo me voy, y aquí paz y después gloria. Pero, ¿a mí al cuartelillo porque estoy cantando una sevillana? ¡Ni hablar!”. Entonces me agarró un ataque de nervios y comenzaron los tirones y los empujones hasta que caí al suelo, pero ni arañé ni pugué.

—¿Esto dónde ocurría?

—Junto a la terraza del café de la Opera, y tengo testigos de que ocurrió tal como lo cuento. Al lado, al mismo lado del quiosco. Entonces yo me defendí como pude, como dice Miguel Hernández. Con cinco tíos con porras y ojos desorbitados como criminales, ya me dirás qué podía hacer yo disfrazado de vieja jorobá. Entonces lo que



Al salir de prisión se encontró con muchos amigos que le aguardaban desde horas antes. Sus primeras palabras fueron para pedir dinero para conseguir la fianza para un preso sin familia. Allí mismo comenzó la colecta.

ocurrió es que la gente se levantó contra ellos, el pueblo. Porque a mí la gente de las Ramblas mayormente me quiere, y eso quien lo quiera negar hará el ridículo. En la calle me pegaron un poco, pero donde me la dieron buena fue en el cuartelillo. Me cayeron golpes y puñetazos por todas partes. Ya has visto tú cómo llevo el cuerpo. Pues así me lo pusieron en el cuartelillo de la plaza del Buen Suceso.

—¿Y por qué se ensañaron más contigo que con Nazario y José?

—No lo sé, tampoco se lo pregunté. Pero a ellos también les dieron, aunque no tanto como a mí, que me llevé una buena paliza.

—¿Fueron los mismos municipales que os habían detenido?

—Los mismos.

—¿Y al llegar al cuartelillo no os llevaron delante de nadie?

—De nadie.

—¿Comenzaron a apalearos en frío?

—Completamente. Sin haber abierto la boca. Simplemente comenzaron a dar hostias como quien reparte estam-

**“Ellos son en realidad los grandes marginados y viven con miedo. Y no pueden tolerar que algunos no lo tengamos y seamos libres y vivamos libremente”.**

pitas, sin preguntarnos nada, sin haber abierto la boca. Nos insultaban, eso sí. Y nos decían que nos iban a matar a palos. Y otro replicaba: “¡Matadlo! ¡Matadlo!”. Y así una hora y media, hasta que se cansaron. Y nos metieron allí a un señor rarísimo que era un provocador y llamaba a los guardias y los insultaba y nos decía a nosotros que tiráramos la puerta abajo. Total, que cuando salimos de allí yo iba cojo (Ocaña utiliza siempre unos zapatones ortopédicos perfectamente identificables) y me dijeron que no hiciera comedia. Horrible. ¡Qué desvergüenza que tienen!

—¿Y de allí adónde fuisteis?

—A la Policía Armada de Conde del Asalto, que no nos hizo nada. Pero un



Interview with Ocaña for Interviu (popular yellow press magazine in Spain) where he narrates what happened in la Modelo (1978)

# FIRST PUBLICATIONS

Inmersed in the libertarian, counter-cultural and “canalla”\* Barcelona, Nazario, alongside other friends, artists and designers, create the editorial collective *El Rollo* in 1973. He starts to publish his own openly gay comics, which he himself distributes. *El Rollo Enmascarado*, *Catalina*, *Paupérrimus*, *Purita* or *Nasti de Plasti* will be some of the best titles of the collective.

Nazario publishes his most unpublishable stories in his well-known comic *La piraña Divina*, for which he will be persecuted by the police until the collective is dissolved.

\*Untranslatable Spanish slang, the closest word in English would be *punk*, not to be associated with *punk* the cultural movement.

MOMENTO SOLEMNE DE LA CORONACION DEL SANTO A LA QUE ASISTIERON LAS MAS IMPORTANTES PERSONALIDADES DEL PAIS Y REPRESENTANTES DE PAISES EXTRANJEROS

MIEMBRO INCORRUPTIBLE DEL SANTO QUE SE VENERA EN LA BASILICA DEL VALLE DE LOS CAIDOS A DONDE ACUDEN MILLARES DE FIELES PARA CONTEMPLAR SUS EYACULACIONES MILAGROSAS CADA SABADO POR LA NOCHE

## MANIFESTACIÓN AVORTADA

GRUPO DE DEGENERADOS ATACA UNA PROCESION DE SAN REPRIMONIO

Toledo, 27. [CIFRA]— En la tarde del día de ayer, cuando una gran cantidad de fieles acompañaba con sus cánticos y plegarias la venerable imagen de S. Reprimonio, patrón de nuestra ciudad, en una procesión por las calles, se vieron de pronto asaltados por una veintena de degenerados que, desnudos, hacían gestos indecentes mientras profirían blasfemias y gritos inmorales. Los devotos del santo, estupefactos ante aquella audaz oleada de inmoralidad, emprendieron la huida. Inmediatamente hizo acto de presencia la fuerza pública poniendo en fuga al grupo de peligrosos sociales. Fueron practicadas tres detenciones: Catalina Fernández Cono de 58 años, soltera; P.T.S. de 12 años, y C.M.D. de 17 años. Traslados a la Jefatura Superior de Policía, declararon pertenecer al grupo anarquista homosexual maoísta de tendencia sadomasónica A.C.I.O.M.A.S.O. cuyo criminal propósito es la destrucción de los valores más eternos e inmutables de nuestra cultura, de los más firmes pilares de nuestra civilización.

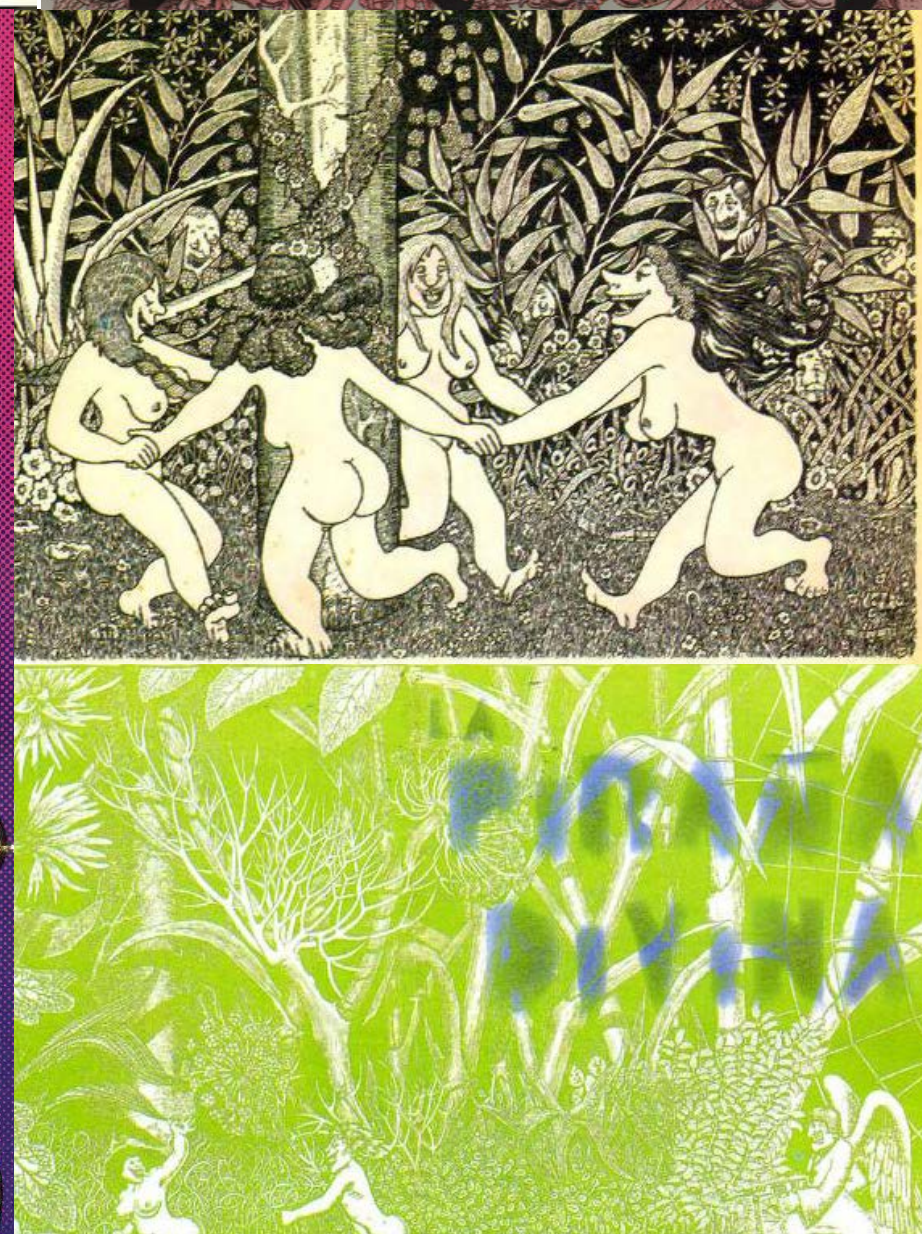
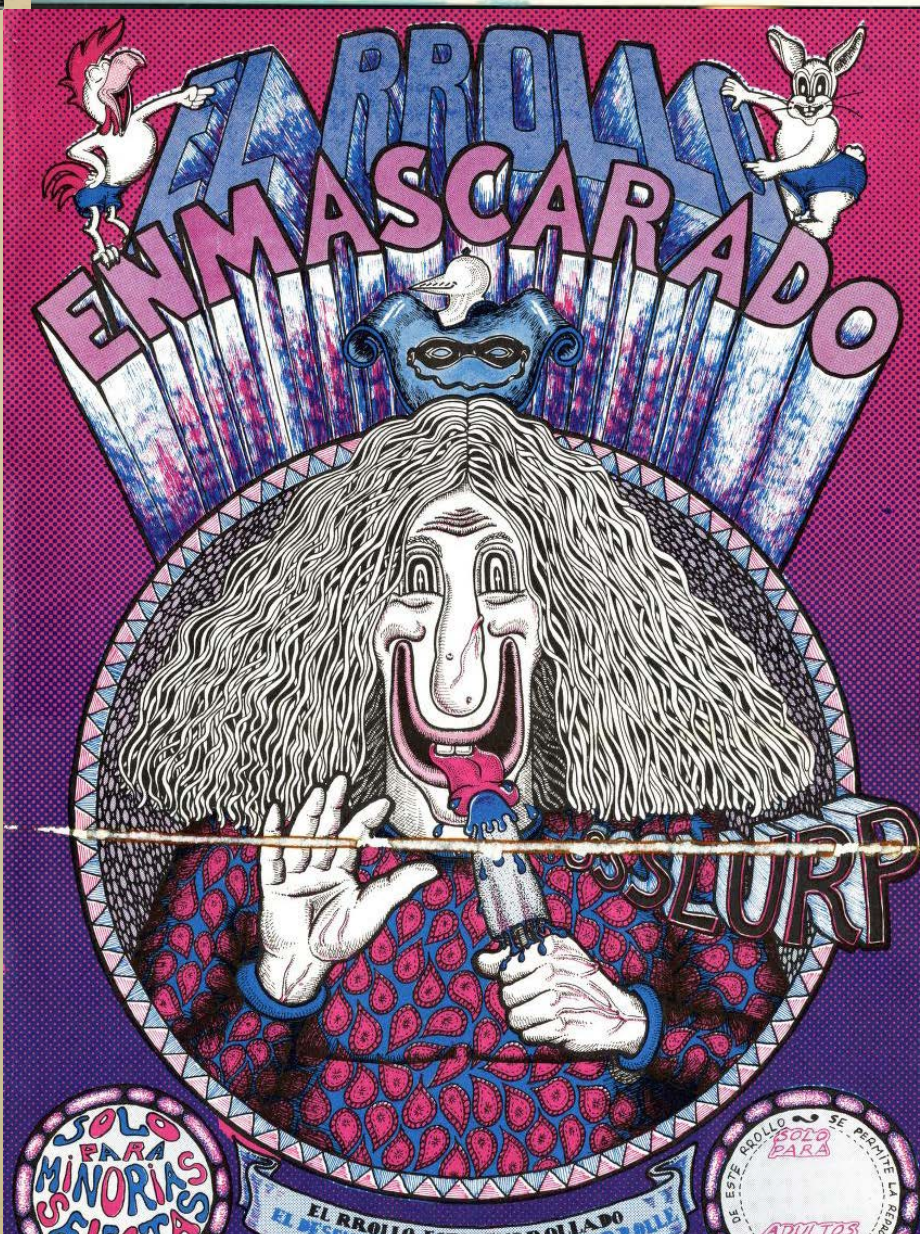
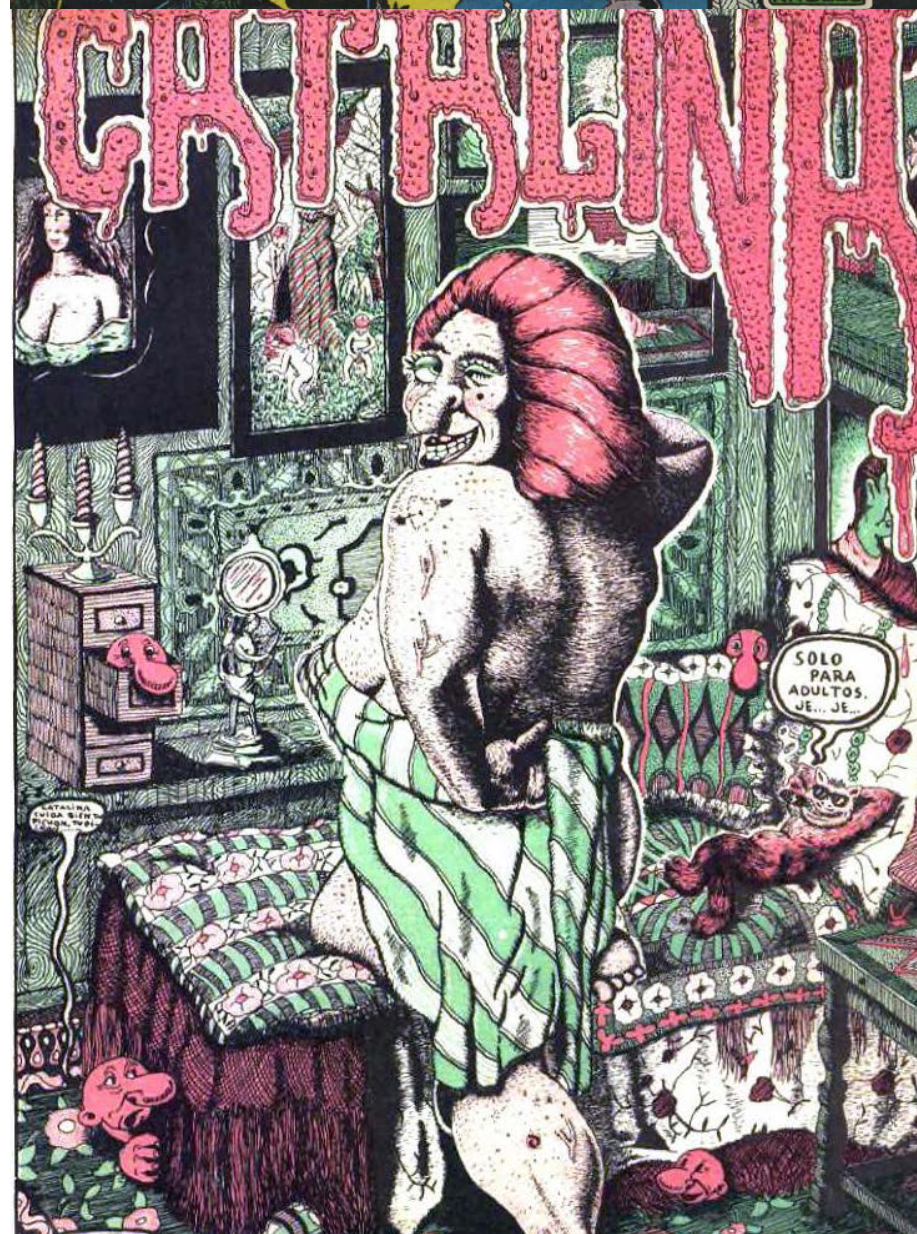
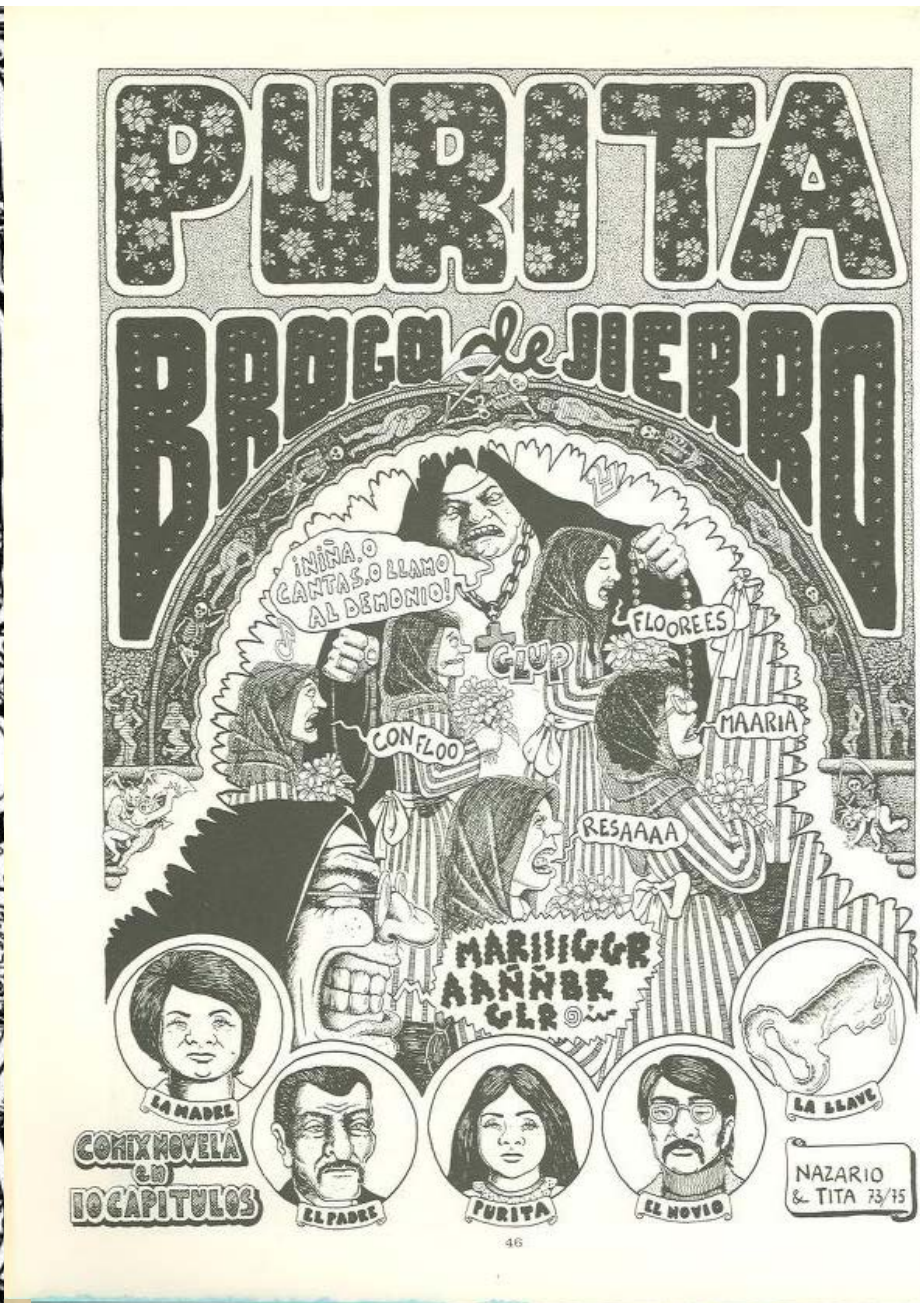
Mañana a las siete de la tarde en la parroquia del Santísimo Sacramento, se celebrará un acto de desagravio en honor de nuestro excelso patrón San Reprimonio virgen y mártir. Rogamos la asistencia de todos los fieles y devotos del santo.

EN LA PÁGINA SIGUIENTE LES OFRECEMOS UNO DE LOS INNUMERABLES MILAGROS DEL SANTO. EN OTRAS "PIRANAS DIVINAS" (DE PRÓXIMA APARICIÓN) LES OFRECEREMOS MÁS. ADEMÁS DE OTRAS INFORMACIONES DE INTERÉS PARA SU SALUD ESPIRITUAL Y EL BIEN DE NUESTRAS ALMAS.

RECORTA ESTA ESTAMPITA Y LLEVALA SIEMPRE CONTIGO PARA QUE EL SANTO TE LIBRE DE LAS MALAS TENTACIONES.

San Reprimonio virginorum et martyr

Tentación, Martirio y Triunfo de San Reprimonio, Virgen y Mártir (1971-1972)



Some of the titles published by El Rollo (1973-1975)



Cover of *La Piraña Divina* (1975)

“When I talk  
about underground comics,  
to me they need to round up a series of  
conditions, like to be a piece of work made with  
total freedom, even if you are allowed to publish it or not.  
Publish it on your own, without the need to jump through the  
hoops of an editor or a censor, because back then there was still  
censorship. And in *La Piraña Divina* I brought together a series  
of stories that had been published in the French magazine  
*Zinc* and then I self-published them again in black and  
white and sold them through parallel channels,  
another of the conditions of the  
underground.”



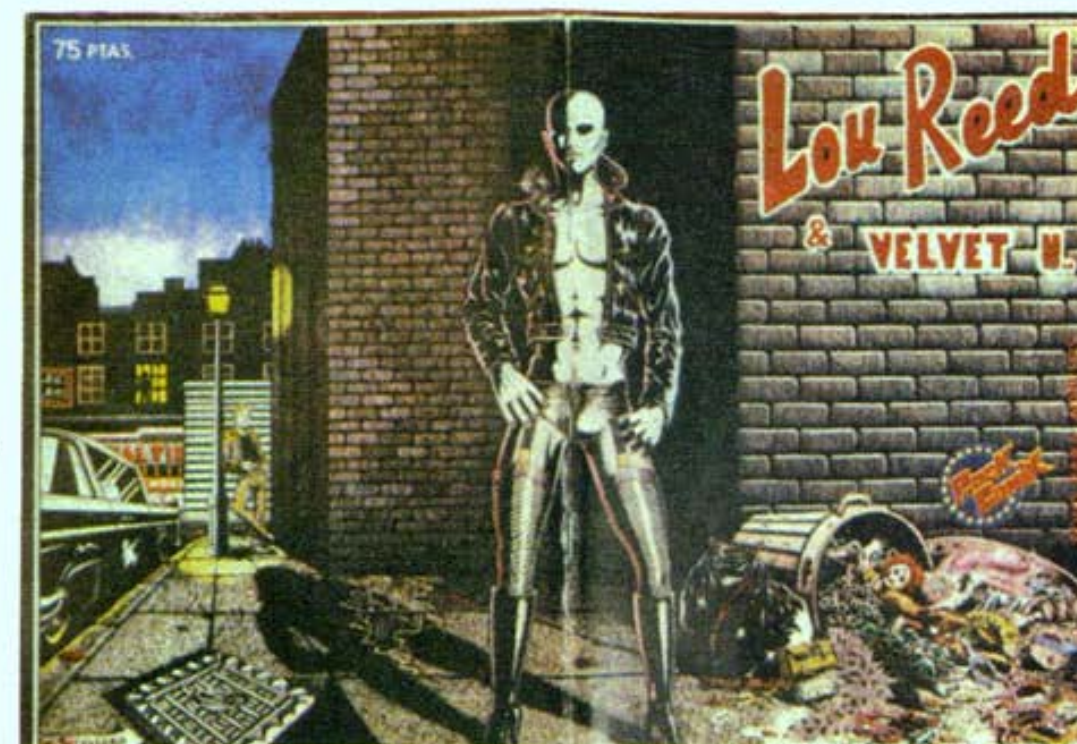


Stall set-up by El Rollo at the Canet Rock festival to sell their publications (1975)

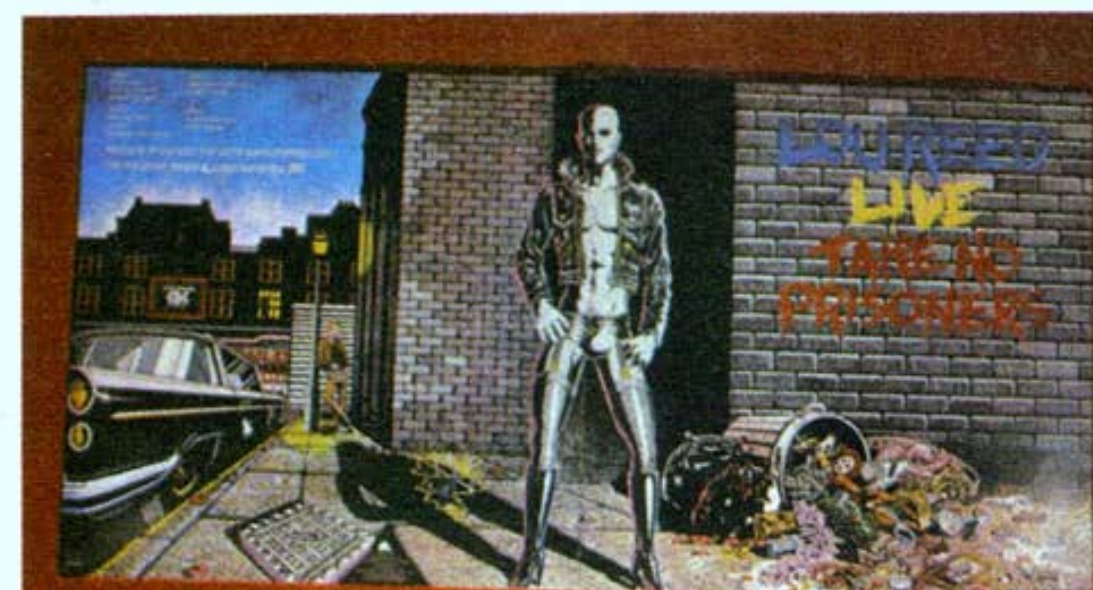
# LOU REED

In 1976, the zine *Rock Comix* dedicated to the Velvet Underground and Lou Reed was published in Barcelona, reaching the hands of the singer. He fell in love with Nazario's cover drawing, which represented the death of glamor and the birth of punk, and used it, without permission, to illustrate the cover of his album *Take No Prisoners*. The record companies Arista and RCA published it in 1978, erasing Nazario's signature, prolonging the urban landscape and adding a pink color in some areas. The drawing was signed by a certain Brent Bailer.

Due to the high legal costs, Nazario was unable to fight this case either in the United States or internationally. Finally in Spain in 2000, following the publication of the album in CD format, an agreement was reached with the record company to recognize Nazario's authorship and obliged them to pay compensation of 4 million pesetas for illicit use.



*El libro que tanto gustó a Lou Reed, hasta el punto de apropiárselo.*



*Y la carpeta del disco, copia fidelísima del dibujo de Nazario, cuya firma ha desaparecido del ángulo inferior izquierdo*

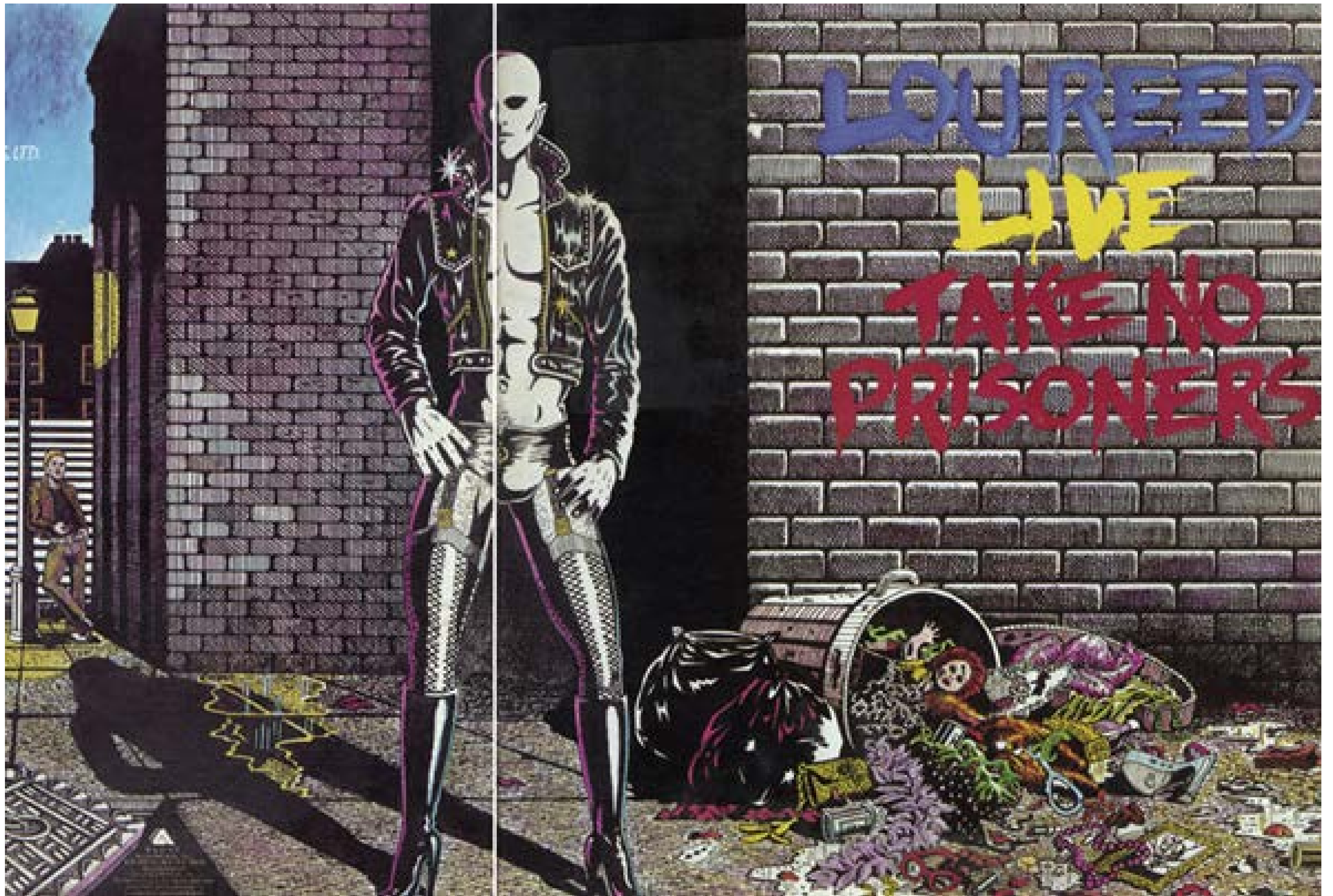


*Los dibujos del interior del libro también son aprovechados*

## Lou Reed, copión

El cantante Lou Reed, bestia negra del «rock» americano, es célebre por sus excesos y truculencias, tanto en escena como fuera de ella. Pero esta vez se ha pasado. La portada de su último disco, un álbum doble recién publicado en los Estados Unidos, es una copia idéntica de la carpeta del libro «Lou Reed and the Velvet U.», dibujada por el español Nazario y publicada hace tres años en Barcelona por la editorial Rock Comix. Lou Reed, que es un listo, ha mandado copiar la ilustración en sus menores detalles y le ha adjudicado la autoría a un tal Brent Bailer, desconocido hasta en su casa.

Por si fuera poco, en el interior de la carpeta se incluye un «collage» de imágenes extraídas –todas menos una– del mencionado librito, y dibujadas por artistas españoles, como Ceesepe, Rubiales y Stav. Todo ello sin pedir el menor permiso y, desde luego, sin pagar un solo céntimo. Eso se llama, aquí y en Nueva York, «cara dura». Pero los dibujantes y el editor del libro copiado han iniciado ya una querrela por plagio, cuya primera consecuencia será, de entrada, impedir la publicación del disco en España.



Cover of Lou Reed's Take no prisoners with Nazario's drawing on the covers (1978)

# ANARCOMA

In 1977, after 41 years of military dictatorship, Spain celebrated its first general, free and democratic elections. A few months later, one of the most important and key comics by Nazario comes out, *Anarcoma*. Published for the first time in *Rampa* magazine, an ephemeral publication destined to the cultural phenomena coined as *el destape*\*. From 1979, *Anarcoma* was published monthly in the pages of *El Víbora*, a comic magazine, edited by La Cúpula, alongside other underground comic strips of the time.



Cover of the 4th edition of *Anarcoma*



First panel of Anarcoma as published in El Víbora (1979)

Anarcoma is a transvestite detective —half Humphrey Bogart, half Lauren Bacall according to its author— which served the artist the means to move his characters through the underworld of Barcelona in the 70s and 80s. With *Anarcoma*, Nazario managed to sneak a crossdressing heroine in a dominating heterosexual universe

There is a clear intention in *Anarcoma* to pay tribute to other artists and writers, such as Jean Genet and Tom of Finland. There is an abundance of transformists and cabarets as temples of nocturnality. It's a portrait of a community that oscillates between and early-morning couplets, where folklore and sweat reign supreme.

\**El destape* (literally meaning *the uncover*) was a term coined by journalist Àngel Casas to mainly refer to movies and films, but also applied to other mediums, created after the fall of the Francoist dictatorship in Spain, lifting the heavy censorship of those times. The content associated with *el destape* is erotic, sexual and contains without a needed reason scenes where actors and mainly actresses are completely or partially naked.



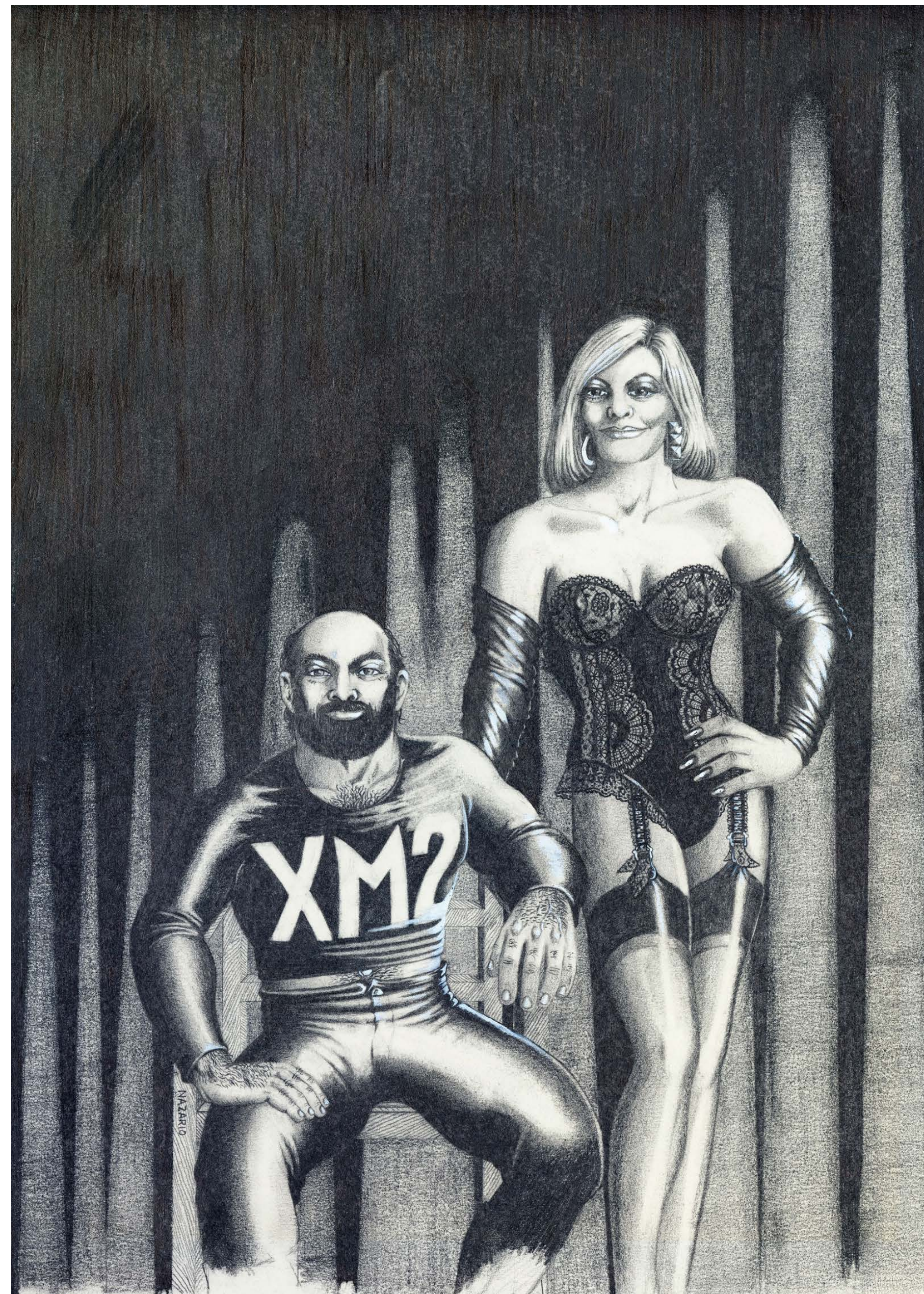




In her adventures searching for a powerful machine that no one really knows what it can do, Anarcoma encounters characters such as Professor Onlyú, the crazy Herr Brothers and their robots XM2 and XM3 with incredible sexual capabilities, a band of one-eyed feminists or a secret religious and paramilitary sect, among others. Even Nazario shows up, alongside his partner Alejandro and friends such as Ocaña, in a clear exercise of humoristic gag, acknowledging that he himself also takes part of that universe, and everything associated with darkness and *canalleo*.

There is quite a lot of sex in *Anarcoma*, undeniably so. Genitals become hyperbolic in an ode to excess. Nazario turned penises into enormous genitals, without losing an inch of narrative, which is why *Anarcoma* reached a wider than expected audience.

*Anarcoma* arrived to France, Italy, Sweden and the Netherlands through alternative libraries, set to conquer new readers and delighting them with her adventures. It was also published in the United States, but suffered under censorship laws, only allowed to be sold in sexshops and wrapped in an opaque plastic that warned of its contents, as it was considered pornographic.



Sketch for the second volume of *Anarcoma* (1985)



**GAU**  
**hebdo**  
**PI**

ANARCOMA DE NAZARIO

**BD: le délire PD**

AN-1893-65-9F. N°65 / DU 16 AU 22 AVRIL 1983 / 9FF. • Suisse 3FS • Canada \$1.75 • USA DM • Belgique 70FB •



Cover of the French queer magazine Gay Pied Hebdo announcing a chapter of Anarcoma (1983)

**LIRE**

ANARCOMA DE NAZARIO

**BD:**

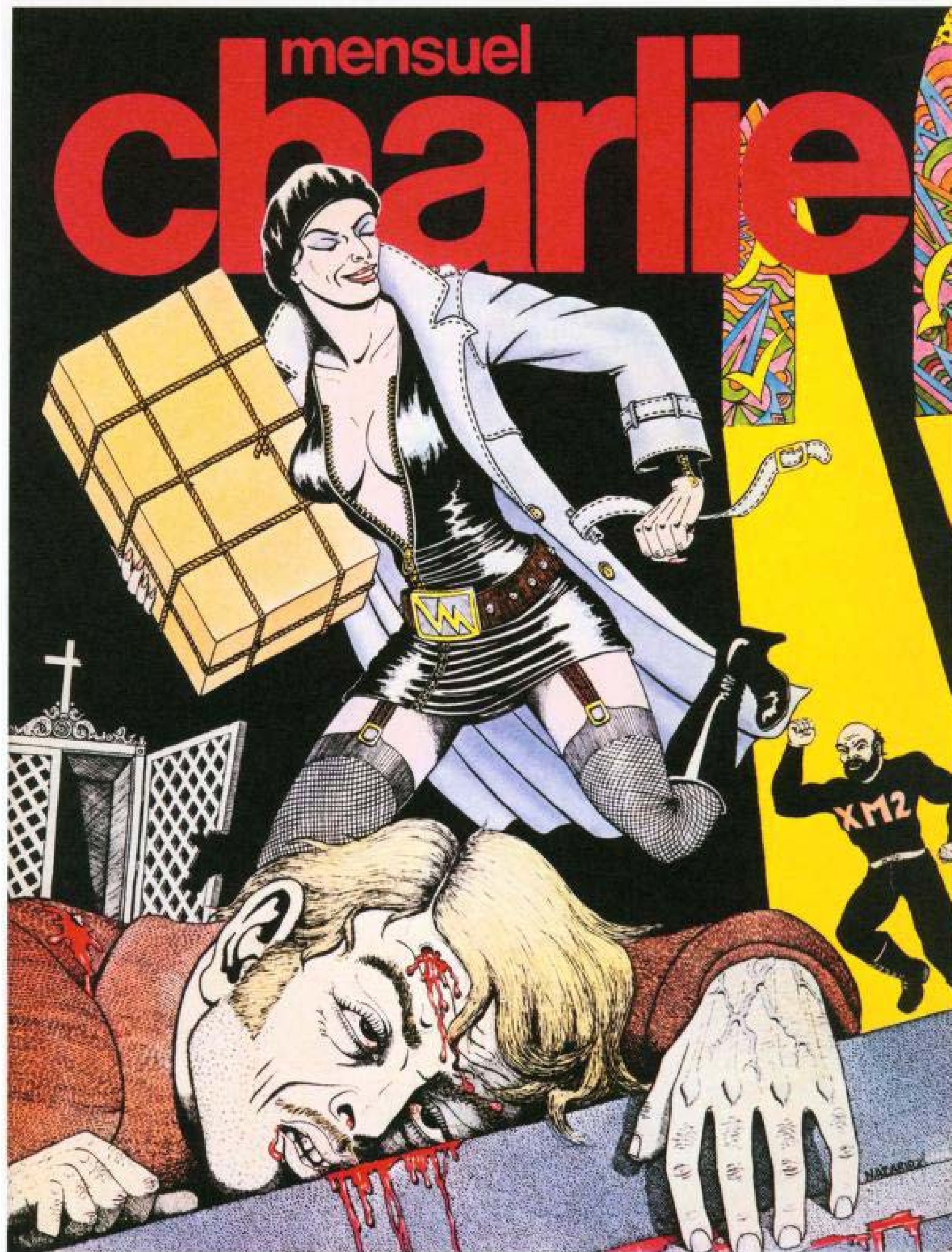
**le délire PD**

Un robot couillu (XM2) sodomisant un travelo mort (Passy), dans une chambre où traîne une poupée décapitée. Un autre travelo musclé (Anarcoma) suçant un beau et « tomfinlandesque » garçon (le blond qui fait partie de la bande del Caballito). Caty, copine d'Anarcoma, la dame pipi chez qui les hommes de Barcelone viennent se regarder la queue et échanger des renseignements. La police véreuse, le Comte noir et les Chevaliers du Saint-Ordre de San Reprimanio, Méta-morphosine et ses piranhas borgnes, ainsi que les pédés, travestis, michetons et gigolos de Barcelone sont à la recherche de la Machine du professeur Onliyou. Tous veulent l'utiliser à des fins précises et différentes. Leurs aventures sont les plus « folles » qu'on ait jamais écrites en bandes dessinées. Le sexe et le sang, l'amour et la haine, la mort et la baise sont au détour de chaque vignette. C'est excessif, incroyable et pourtant tous les ravages de cette histoire s'enclenchent avec la perfection huilée d'un mécanisme implacable. Quand le dessin se repose, c'est le dialogue qui indique et fait avancer l'action. Et puis les personnages d'Anarcoma, on les a déjà tous vus quelque part : dans un film, une boîte, une rue un soir de drague, ou dans le métro. Et pourtant ils sont uniques. Qui peut ressembler à Anarcoma, travelo baroudeur, mal rasé mais tellement séduisant ? Graphiquement, c'est aussi efficace. Le dessin est sensuel. Nazario aime les corps, musclés, potelés, gras. Il les dessine avec amour, rien ne leur manque. Il sait dessiner le poids des seins sur une poitrine, un ventre qui tombe, une langue, ou les yeux bleus enfoncés d'un jeune mâle blond. Chaque plan est cadré et travaillé dans le détail. Nazario aime aussi les décors. Le motif d'un tissu, la crasse sur la vaisselle qui s'entasse, la texture d'un pantalon puissants et vrais. Nazario travaille depuis longtemps. Un style ? Peut-être... Bien sûr, on peut citer des noms : Tom of Finland, Philippe Bertrand en France. Anarcoma plaît et fonctionne, car tout y est autonome. Le scénario, le dialogue et le dessin renvoient sans cesse l'un à l'autre et chacun se suffit à lui-même. Cette aventure se prête à toutes les dimensions et à toutes les interprétations (sociales, politiques, quotidiennes...). On en reparlera dans dix ans !

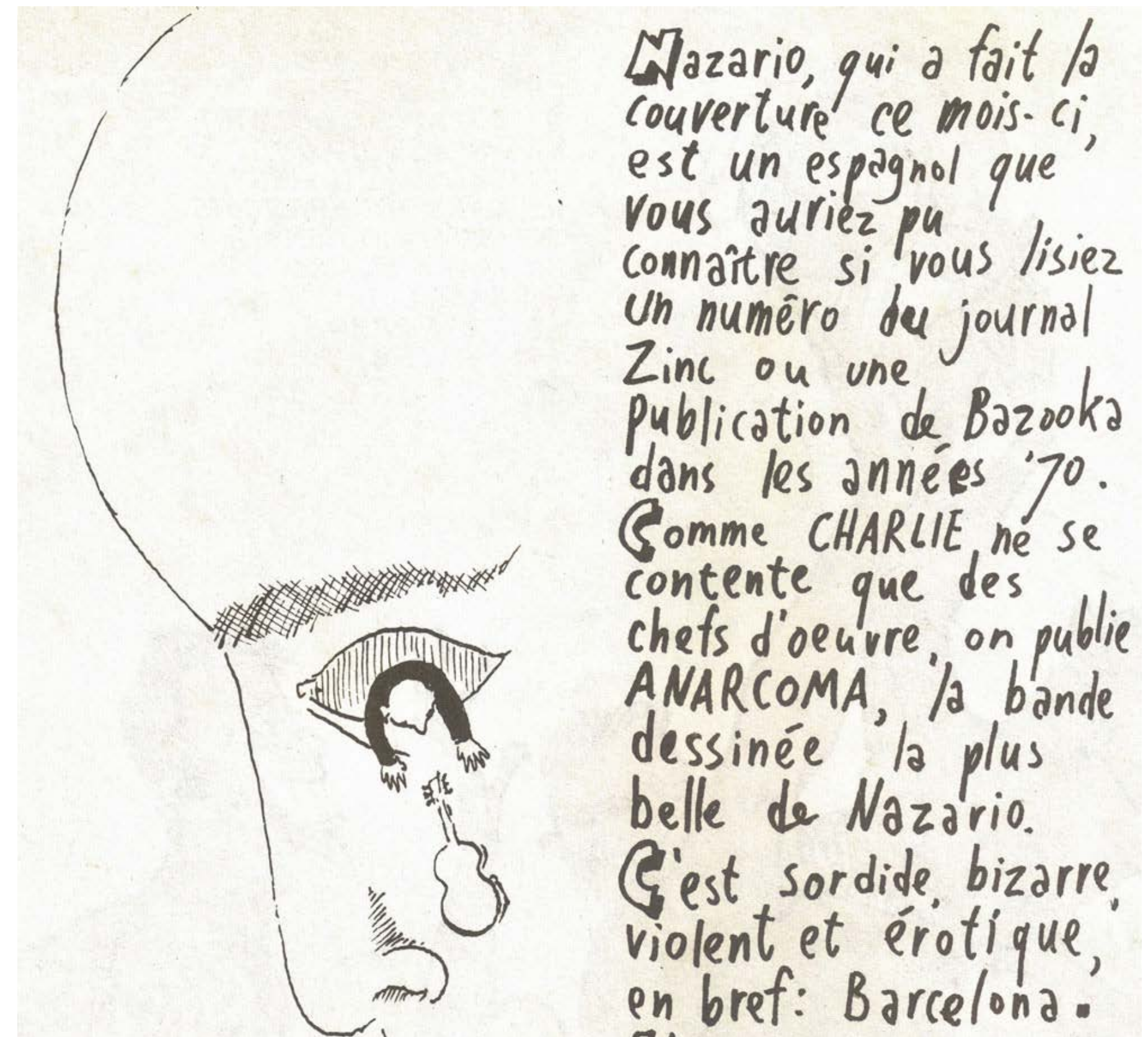
Patrick Bossatti

Anarcoma, par Nazario.  
 Editions Artefact.

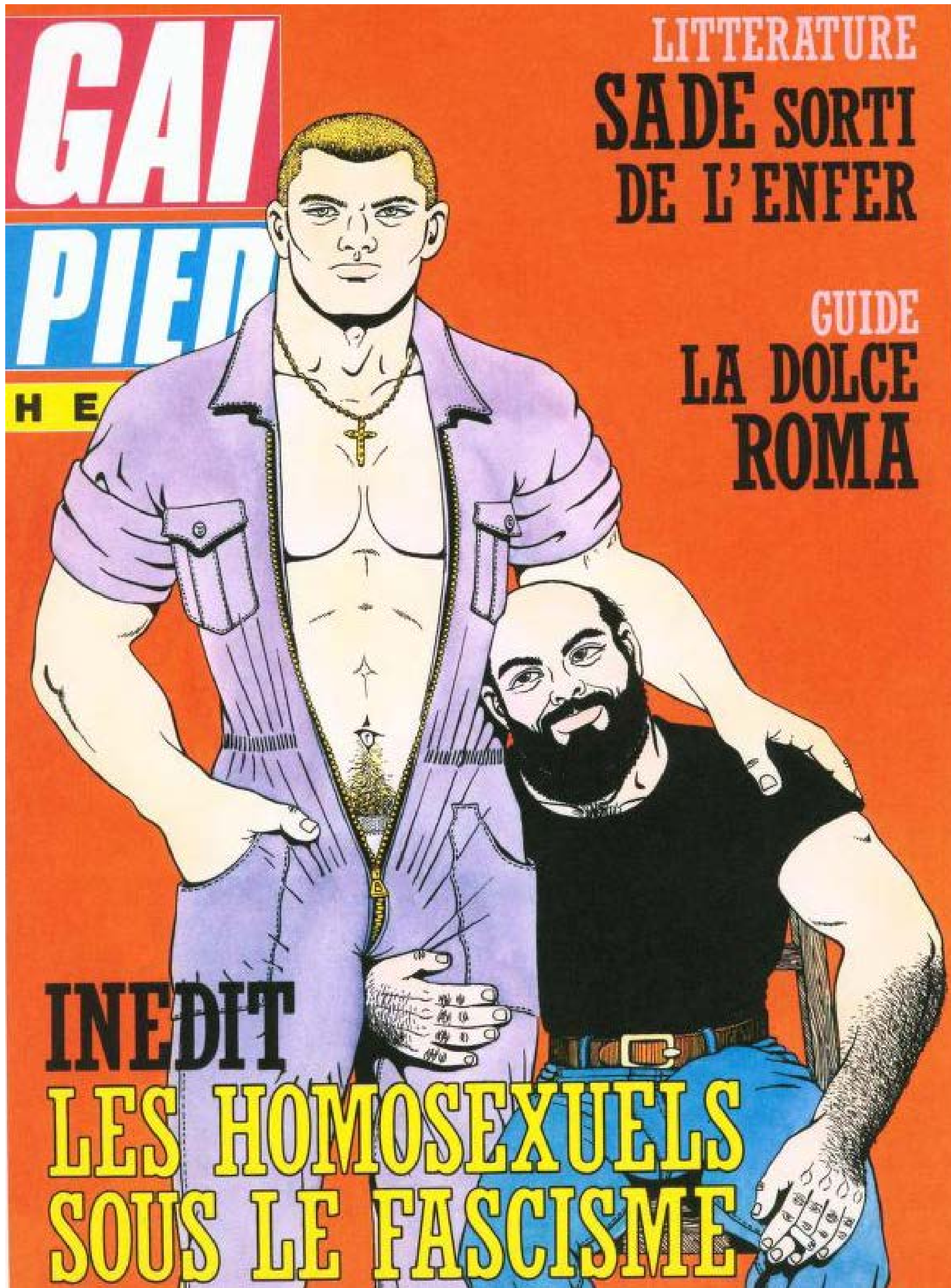
Article about Anarcoma in the French queer magazine Gay Pied Hebdo (1983)



Cover of the French comic magazine Charlie Mensuel illustrated by Nazario for the number 150, where Anarcoma was published (1981)



Written note of the editor of Charli Mensuel about Anarcoma that reads: "Nazario, who has drawn the cover of this month, is a Spaniard that you must already know if you have read Zinc magazine or any publication of Bazooka in the 70s. Since Charlie is only pleased by masterpieces, we have published Anarcoma, the most beautiful comic of Nazario. It's sordid, bizarre, violent and erotic. In conclusion: Barcelona." (1981)



Cover of the French queer magazine Gay Pied Hebdo illustrated by Nazario with the characters of Anarcoma (1986)





THANK HEAVEN NAZARIO DRAWS AND THAT SOME PEOPLE WILL LET IT GO AT THAT  
-Alberto Cardin



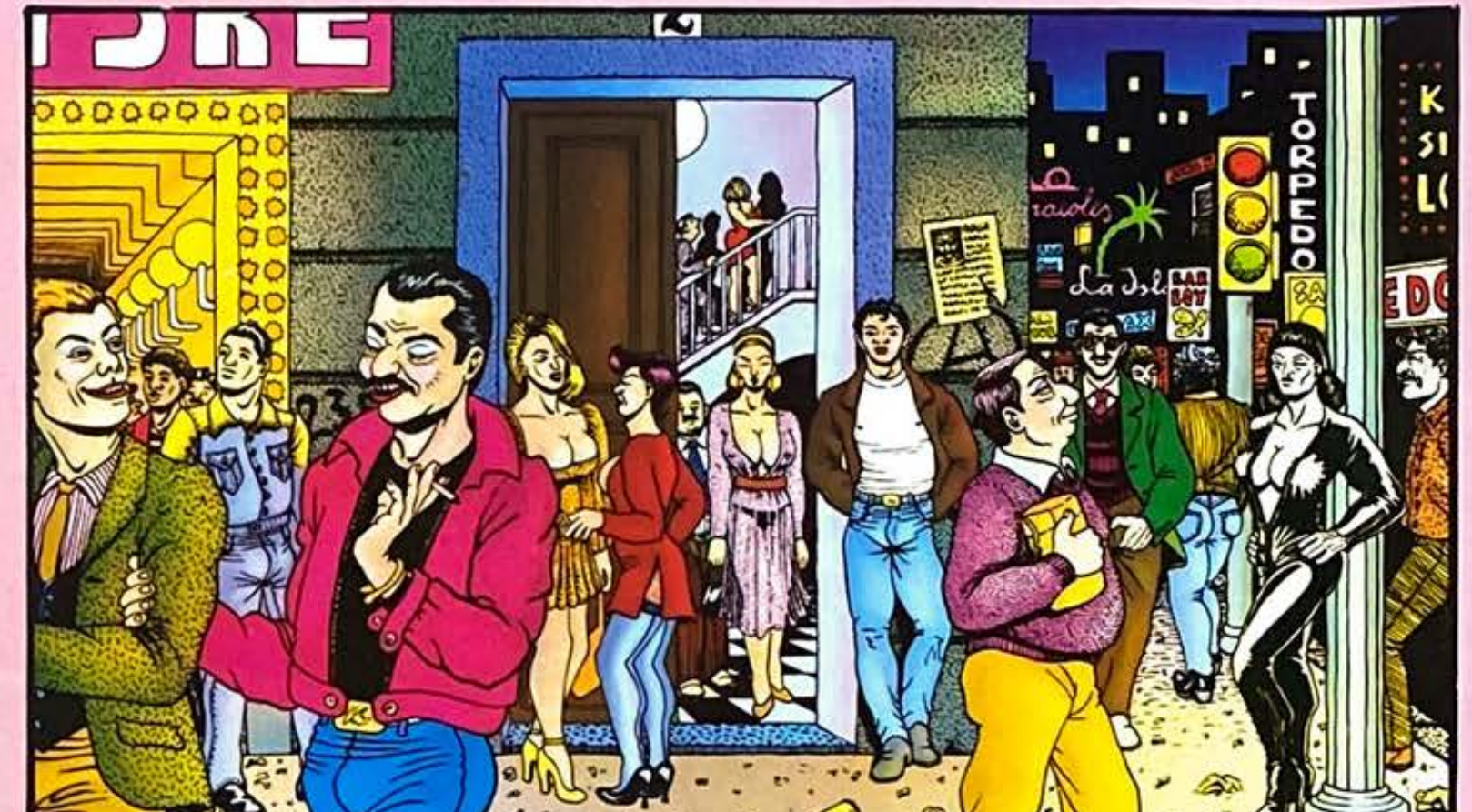
Anarcoma is not aphic, there are explicit sexual of various kinds: is violence and strong language not for kiddies!



ANARCOMA  
WRITTEN AND ILLUSTRATED BY  
NAZARIO  
PUBLISHED BY  
CATALAN COMMUNICATIONS  
45 EAST 19TH STREET  
NEW YORK  
NY 10003

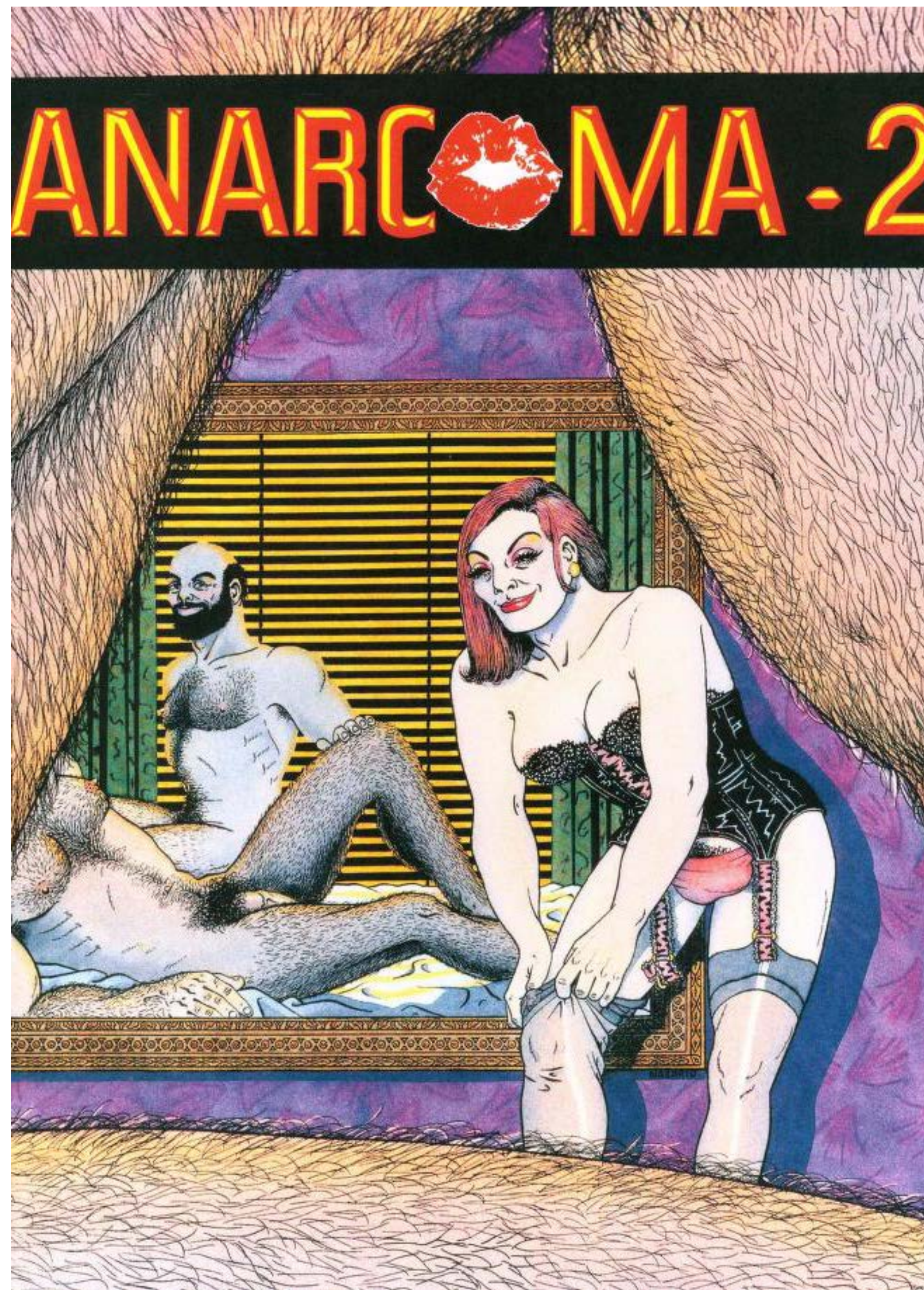
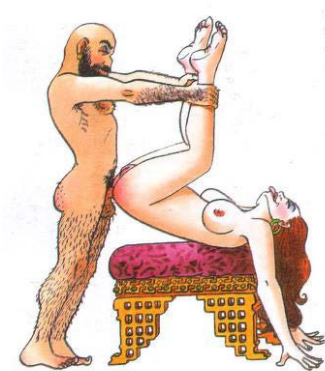
DISTRIBUTED BY:

# ANARCOMA



Spread of Anarcoma in one of its translations to English, published by Catalan Communications, a Catalan publishing house from New York known for mainly distributing adult content (1983)

As activist Valeria Vegas states “in *Anarcoma* there is an abundance of blows and whimpers, body hair and hormones up to a boiling point, platonic lovers and the most fleshed-out sex, handed by a detective as singular as her own author. Because one cannot understand *Anarcoma* without Nazario and Nazario without *Anarcoma*, both iconic since the first stroke”.



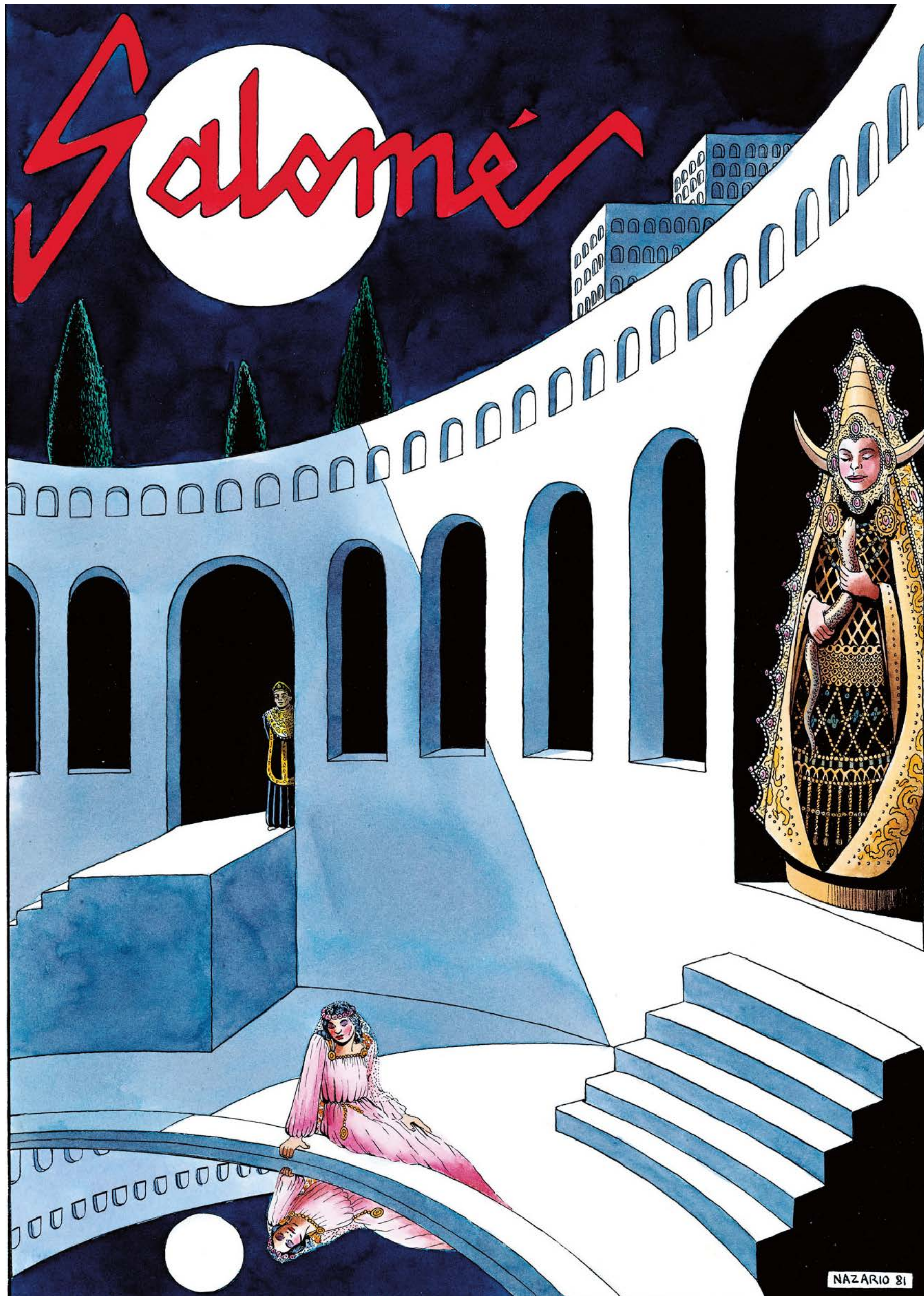
Cover of *Anarcoma 2* (1986)

## OTHER PUBLICATIONS

Years later, between 1985 and 1987, Nazario said to “be done with drawing dicks” and alternates it with complex love stories. And so, we get *Salomé*, a free version of the play by Oscar Wilde; *Amantes*, based on the tale of Pu Songling or *Helena*, a monologue of a woman that no longer loves her lover and does not know how to confess it. These stories are compiled in the book *Mujeres Raras*, neglected by editors and audience, yet considered by the artist one of his best works.



Cover of *Mujeres Raras* (1977)



Cover and page of Salomé (1977)

# Salomé, historia de una historieta

Esta historieta está ideada para ser publicada completa y no en dos partes. Exigencias de las sólo ocho páginas en color de la revista la han partido en dos, lo cual es una putada.

A los que no hayan leído las ocho primeras páginas no sé qué contarles. Contaré cómo parí la historia y ¡hala! ¡sálvese el que pueda!.

Después de las primeras sesenta y tantas páginas (para algunos, primera parte) del serial aventurero "Anarcoma" con el consiguiente empacho de travestis, máquinas, pollas, "ambientes", truculencias para uno, mal gusto para otros, abuso gratuito de sexo y violencia underground para tales y "polarización en presentar habitualmente el mundillo homosexual" para cuales (como si el "mundillo homosexual" fuera un mundillo y como si los homosexuales no tuviéramos derecho a dibujar historietas y a salir en ellas, perdidos entre miles de dibujantes heterosexuales —u homosexuales vergonzantes— y cientos de historietas sobre heterosexuales).

Bueno, pues después de todo decidí desintoxicarme (¿?) comenzando una obra a la que daba vueltas desde hacía tiempo: convertir en muñequitos parlantes a los personajes de la "Salomé" de Oscar Wilde.

La primera idea era hacer una adaptación al pie de la letra de dicha obra. Luego, tras muchas relecturas, me doy cuenta de dos cosas: una, que el texto era demasiado extenso; otra, que una adaptación al pie de la letra (o incluso resumiendo el texto) sólo tendría de creativo el inventarse muñequitos y escenarios con bocadillos de Oscar Wilde como ocurrió con la "Salomé" que dibujó a toda prisa un tal Maroto tras enterarse de que yo trabajaba en el mismo tema).

Surgió una idea bien clara: yo, lo que quería hacer no era la "Salomé" de Oscar Wilde, sino la "Salomé" de Nazario.

Pensé montarme un Bautista guapo y macizo, una Salomé efebo, un Herodes en plan "vampiro de Düsseldorf", una Herodías bruja de Blancanieves y un ambiente mitad cuento de hadas, mitad tragedia griega con toques de music-hall (tipo Carmelo Bene o Pedrito Almodóvar que quería una danza en plan Folies-Bergere).

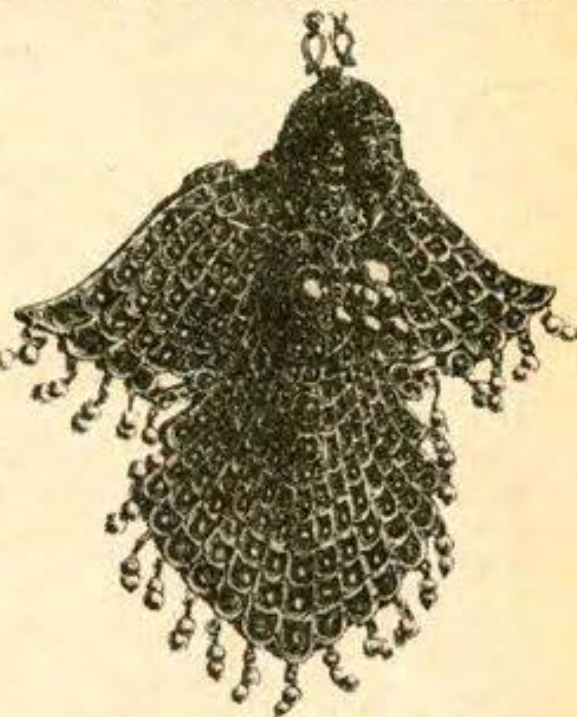
Pero deseché todas estas ideas hasta el punto de eliminar de mi historia a Juan Bautista.

Desaparecido el Bautista no tenía más remedio que inventarme una nueva trama.



Sólo me quedé con los amores de Herodes por Salomé y con el protagonismo contrapunteado de la Luna de la obra de Wilde.

Pensé que la Luna, diosa de alguna religión, podía sustituir al Bautista como objeto de deseo inalcanzable y destructor.



Sólo me faltaba documentación sobre ritos y sacrificios a la Luna en los países antiguos. Cuatro o cinco libros sólo para aprenderme nombres como "Sin" (Dios de la Luna que cuidaba que la desgracia castigase en sus últimos días a los malos soberanos), "Tanit", "Nanna", "Agli-Bell" etc.. Total para nada.

El sacrificio del joven cada primavera en el comienzo de la "Medea" de Pasolini me dio una idea: cada Luna llena, en el país de Salomé, sería sacrificada una joven. Pero esto no pasaba de ser sólo una anécdota: ¿de quién se enamoraba Salomé? ¿quién rechazaría su amor? ¿qué pediría a Herodes a cambio de bailar para él?

Venga a darle vueltas, entre gin tonic y gin tonic, a la Luna, los sacrificios, las sacerdotisas, Salomé... y si Salomé era joven como las demás ¿por qué no podía ser sacrificada? ¿qué reglas tenía que haber en el ritual de los sacrificios? ...



Montserrat Caballé

Por fin llegó, de la mano de Carmelo Bene, la idea: ¡la Luna roja! ¡La hija del Rey, si tiene la edad exigida, será sacrificada cuando la Luna esté roja!

A partir de esto, todo fue coser y cantar. Salomé (como las jóvenes cristianas de las persecuciones) quiere ser sacrificada a la Luna, se desespera porque ésta no se pone roja, baila para Herodes y le pide ser sacrificada a la Luna aunque no esté roja. Así ya tenía el deseo inalcanzable, la transgresión y la autodestrucción.

Alrededor del triángulo Luna-Salomé-Herodes girarían Herodías, sacerdotes y sacerdotisas, príncipes que van a pedir la mano de Salomé, soldados, criadas, músicos y, sobre todo, magos y adivinos que vaticinarán desde el principio de la obra que la Luna estará roja esa noche. De esta forma juego con el lector y con la inutilidad de los actos de los personajes, que ignoran su destino y se resisten a él.

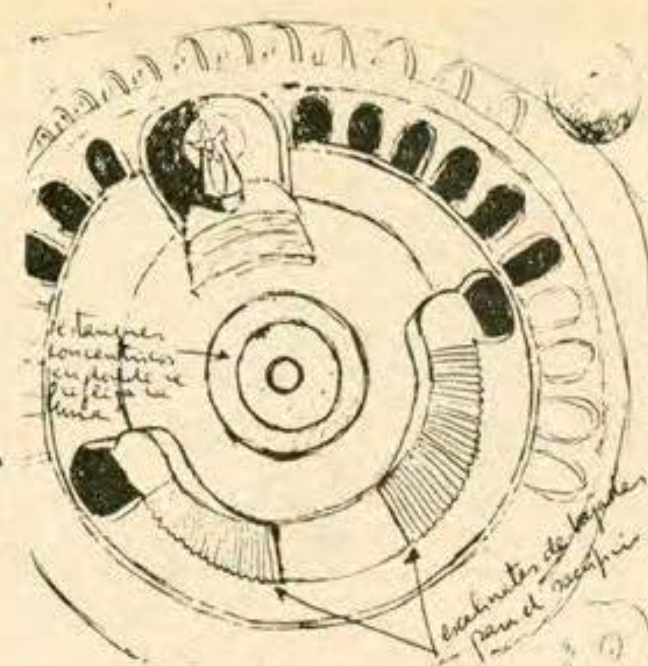
Ahora sólo faltaba inventarse los actores, los vestuarios, la escenografía, los diálogos, los encuadres, los gestos, los movimientos, la música y los colores.

Para Herodes ya tenía el actor: José Luis Cerveto, "el asesino de Pedralbes". Su cara y sobre todo su mirada quedaban bien para el personaje.

Herodías, una especie de soprano tipo Montserrat Caballé.



Otra Salomé



Los demás irían saliendo poco a poco.

Los vestuarios pasaron, del estilo "remordimiento" (Felipe II) con toques incaicos y de ciencia-ficción, a un estilo mezcla de ibero, bizantino, ceremonial católico rimbombante y "cosecha propia". Vestido de Primera Comunión para Salomé en la petición de mano y luego de pájaro para el sacrificio; papal para Herodes y especie de Virgen del Rocío para la Diosa Luna. (De algo me sirvieron los dos tomos de "La historia del traje", de Dalmau y Soler y un libro de diseños de León Bakst.

La escenografía (muy esquematizada) es totalmente teatral. Todo se reduce a arcadas, pasillos, patio de sacrificios en plan plaza de toros, estanques concéntricos en los que se refleja la Luna, ventanas ciegas tipo nichos de cementerio todo encalado, y cipreses.

Algunos encuadres de picados y contrapicados (más o menos logrados) deben bastante a Dreyer y a Orson Welles.

Los colores los indiqué en fotocopias y tantos por ciento. Luis Giménez en sus laboratorios Arco Iris los realizó con mucho esmero.

La música tiene un papel importantísimo en la obra. Casi podría entrar dentro del género "ópera-cómix". No en balde durante su realización me ha acompañado miles de veces la "Salomé" de Strauss (tanto por la Caballé como por la Nilsson) o la "Norma" de la Callas con sus sacerdotisas y sus "castas divas".



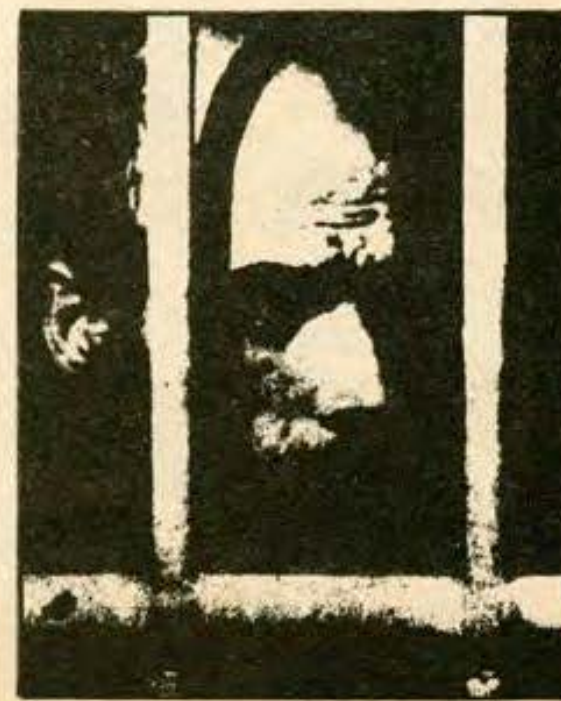
Salomé, primeros bocetos

Tamborileros y flautistas rocieros, junto con laúdes y panderos, tocan para la danza, convirtiendo el final del sacrificio en un redoble persistente que se convertirá en una especie de Calanda cuando la Luna se pone roja en la mitad del estanque central.

NOTA.— Algunos lectores se quedarán decepcionados al no encontrar ningún travesti, ningún sexo descarrado ni violencia gratuita en esta historieta. ¡Me da igual! Hasta ahora me complazco en haber hecho siempre el tipo de historietas que me ha gustado y cuando he tenido ganas de dibujar.

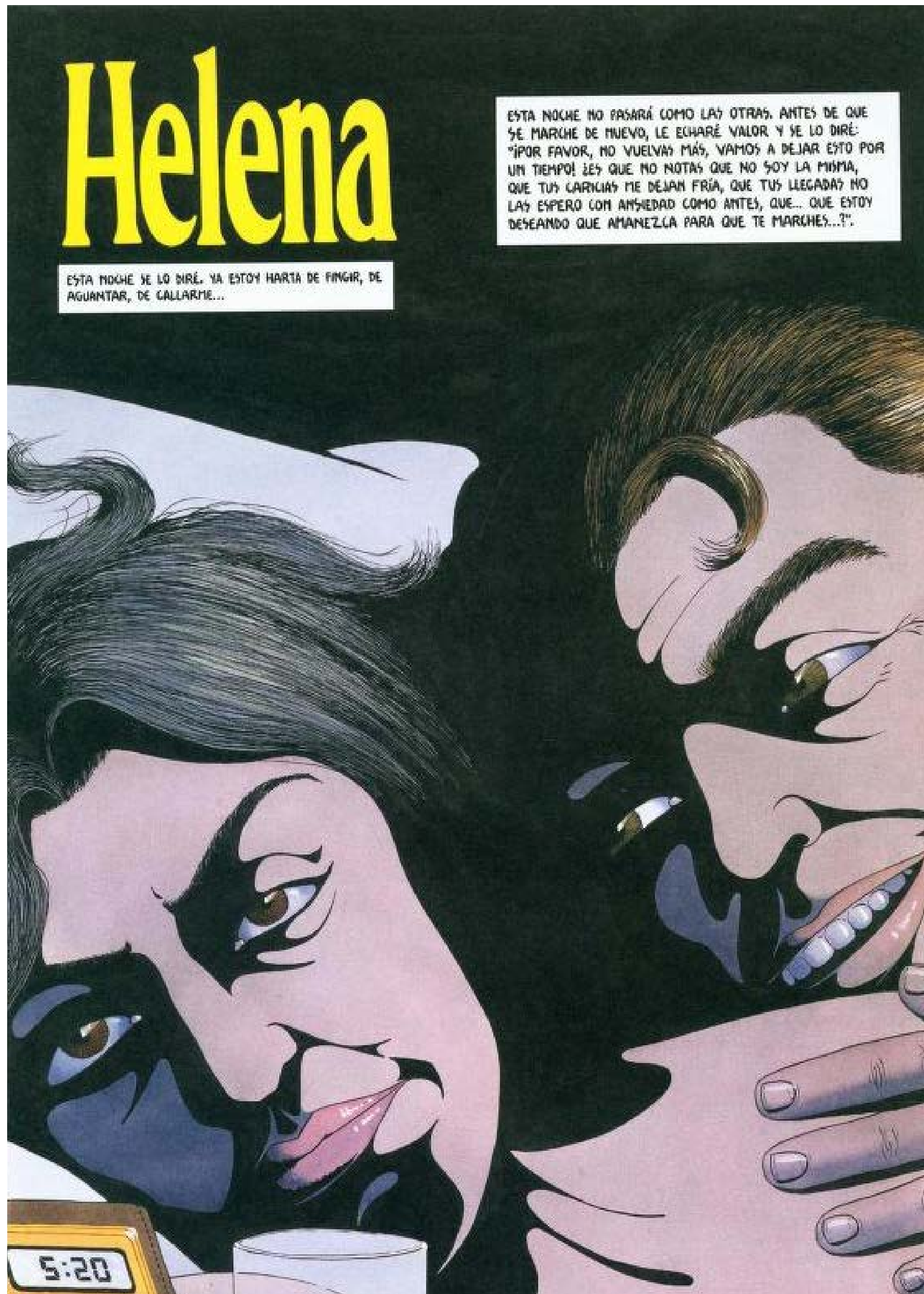
Amenazo con continuar la "Anarcoma", pero antes...

NAZARIO

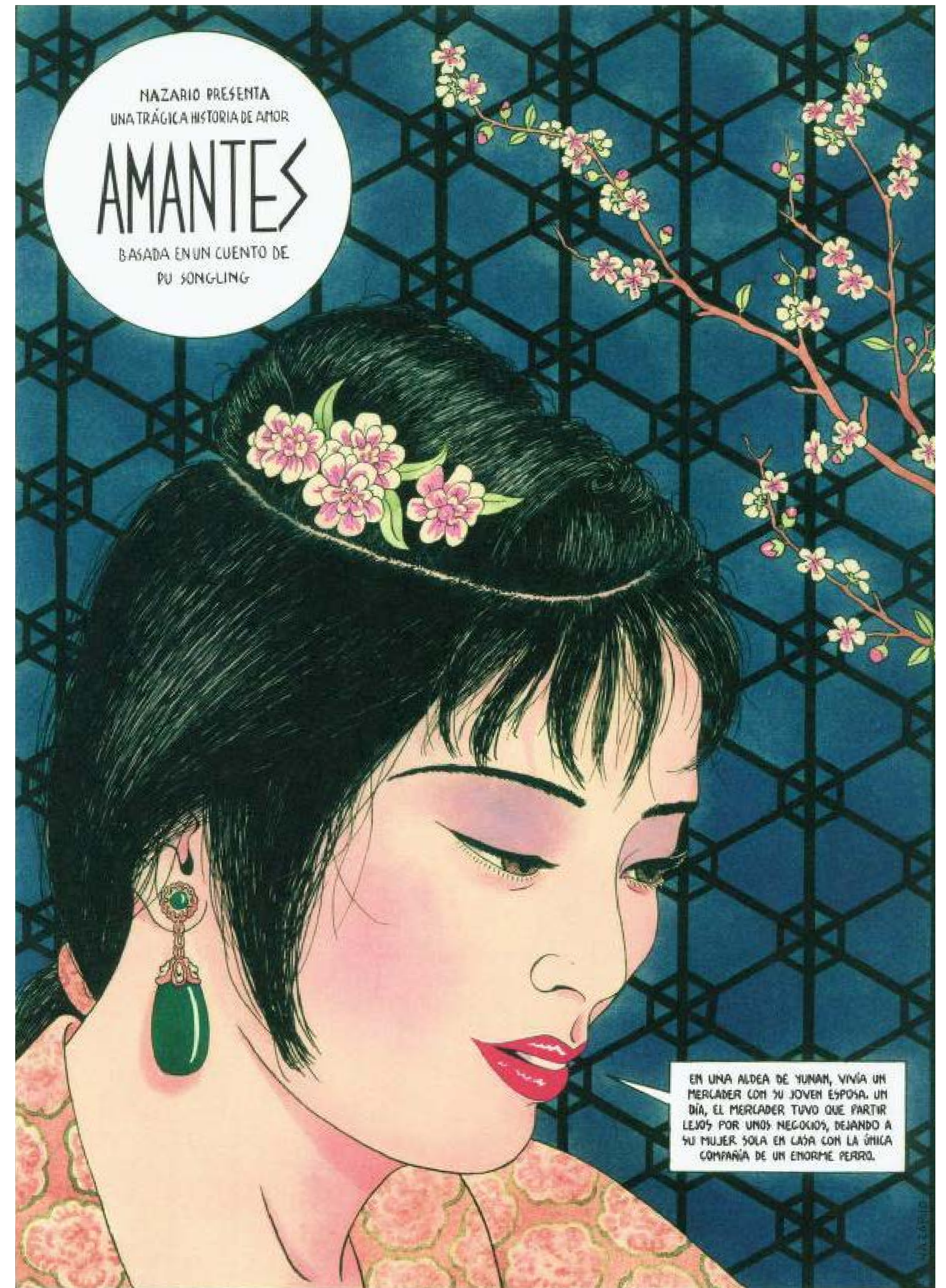


José Luis Cerveto





Cover of Helena (1987)



Cover of Amantes (1987)

# TURANDOT

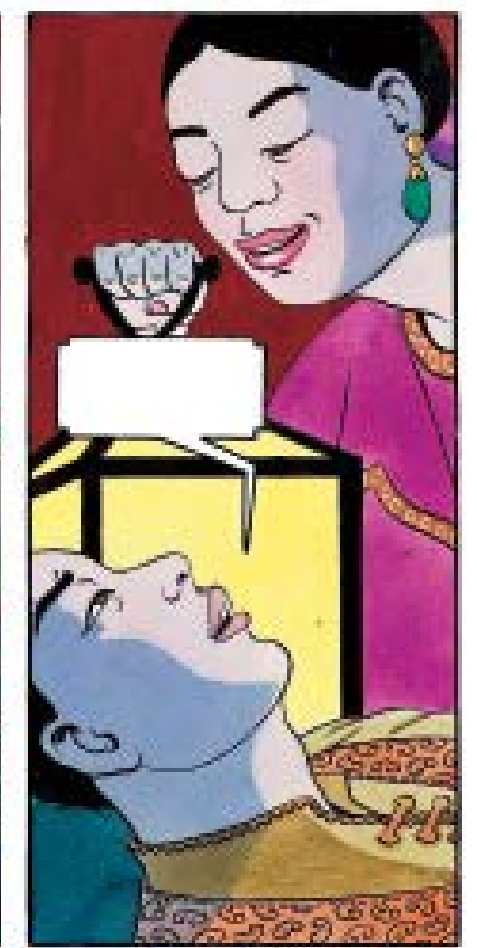
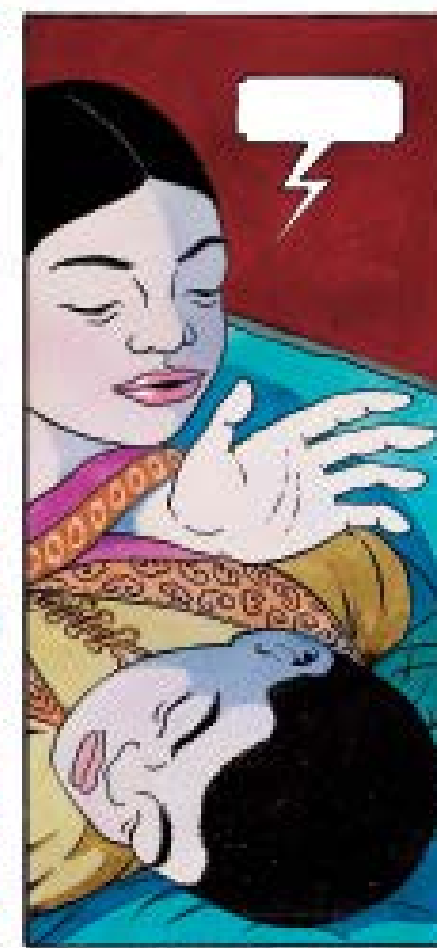
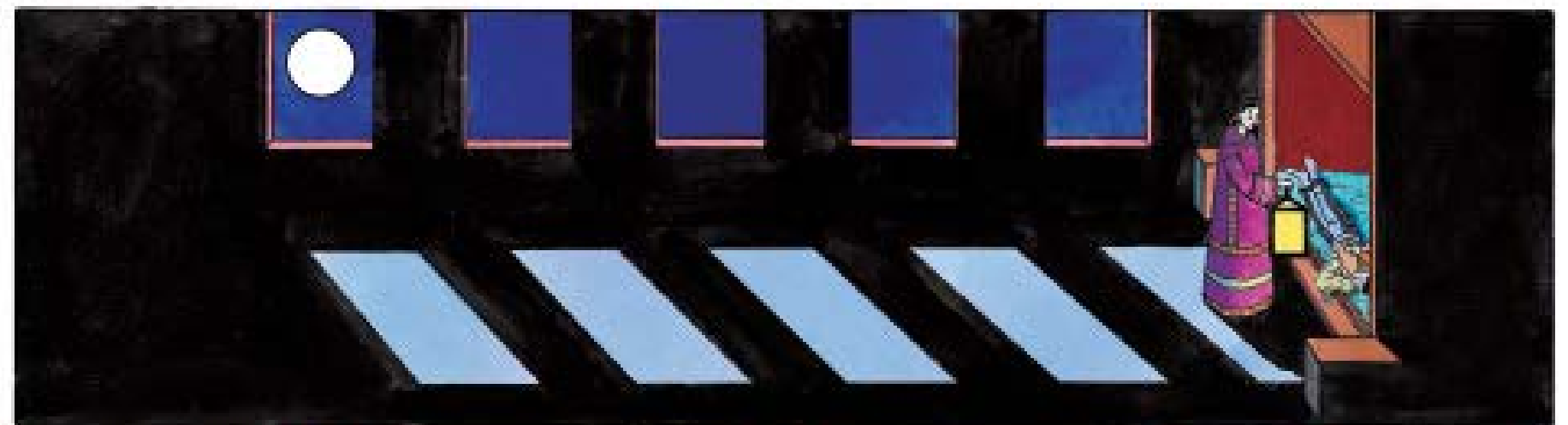
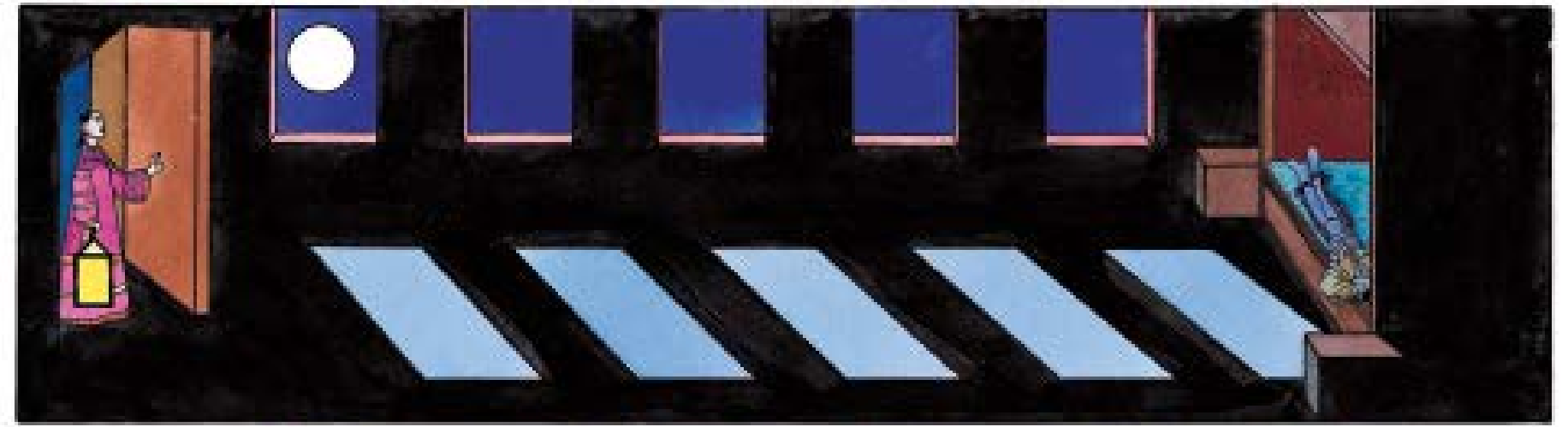
Towards the end of the 80s he publishes, *Turandot* (1988-90), inspired by the theater piece by Carlo Gozzi and the different versions of the scriptwriters Puccini or Bussoni. Nazario creates a whole operatical scenography and costume design, a mix between the Chinese and religious Andalusian baroque. A series of 47 original drawings that narrate the story of an autistic woman trapped in a virginal delirious state and an irresistible fear that hides behind a wall of enigmas.

Nazario was fascinated not only by the themes of the piece, but also by the opportunity to enjoy himself within this Chinese aesthetic so close to his baroque and meticulous conception of beauty.

As Nazario himself says “whenever I drew a sex story, with a lot of sex, I tried to do other things, like *Virgins and Martyrs*, for example. And that’s when I started imagining *Turandot*. In this story I give a lot of importance to the character of Adelma, a prisoner of Turandot who falls in love with Calaf, the boy. She tries to seduce him, but he is super in love with the princess, and when it seems that she is going to agree to have relations with him and get married, she takes a dagger and kills him and says: “If he is not mine, neither for me nor for anyone.” So Turandot is left on her own, without enigmas and without all this history that had been built around her. She felt in love with Calaf, who falls dead at the end. And she is left alone and trapped in her mental chaos”.



Illustration of *Turandot* (1989)



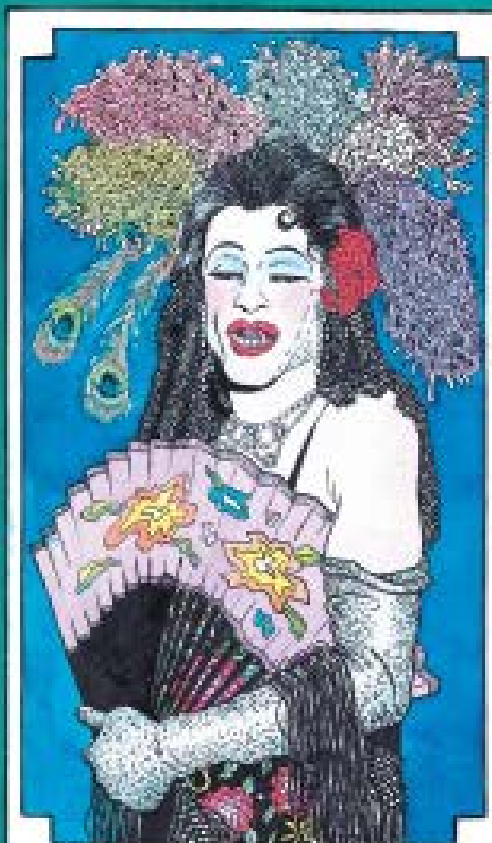
## ABECEDARIO PARA MARIQUITAS

Many of the original drawings of Nazario revolve around the representation of the body outside of the limits established by the catholic moralism and traditionalist, feeding itself on conceptual and corporal artistic practices of the 70s and 80s.

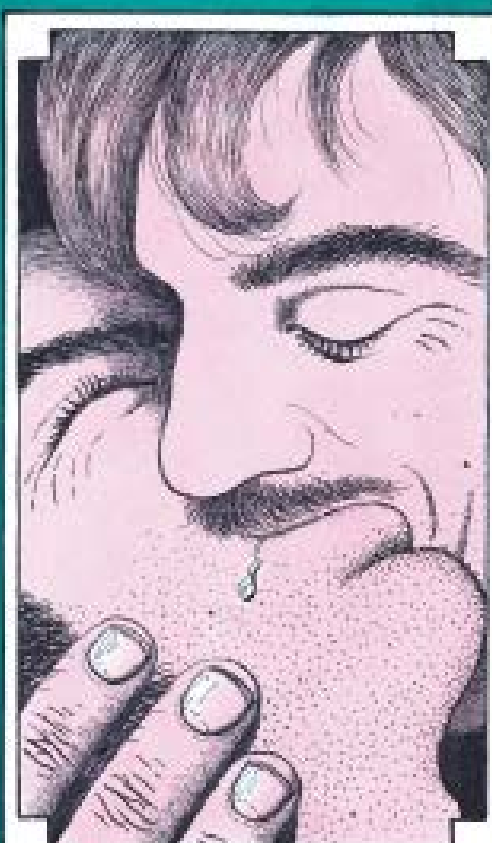
In 1977, two years after the death of Franco, Nazario draws *Abecedario para mariquitas*\*, a body of work composed by a universe of icons and situations typical of gay culture and W.C encounters, together with folkloric figures like 'La Virgen del Rocío' or 'Juanita la Reina' and divas like Marilyn or Dietrich.



Abecedario para mariquitas (1977)



Alanico



Beso



Carroza



Chulo



Dietrich

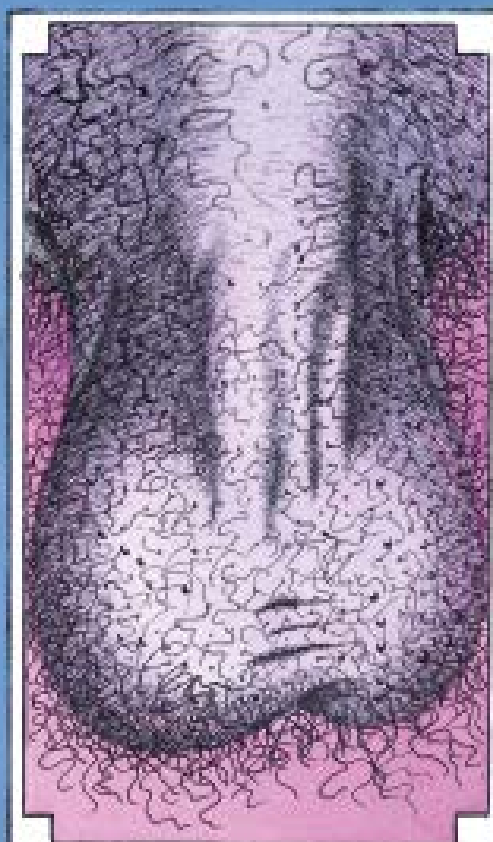


Entender

NAZARIO



Falsas



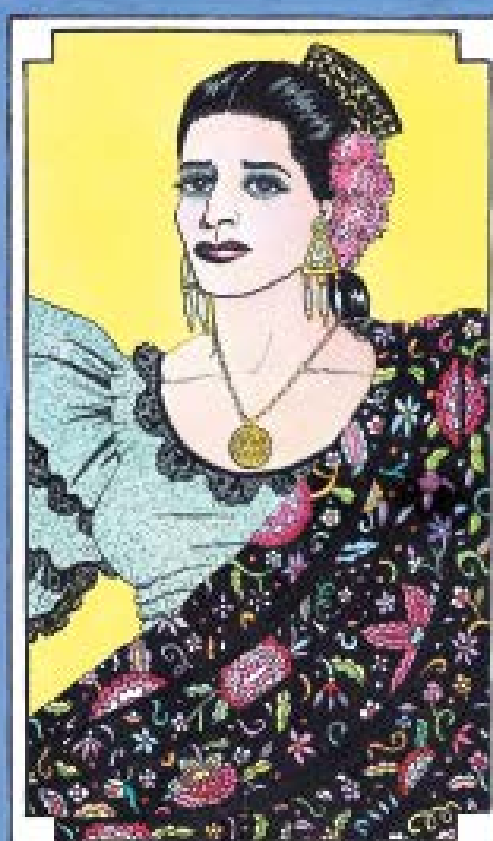
Guevos



Homenaje



Insaciable

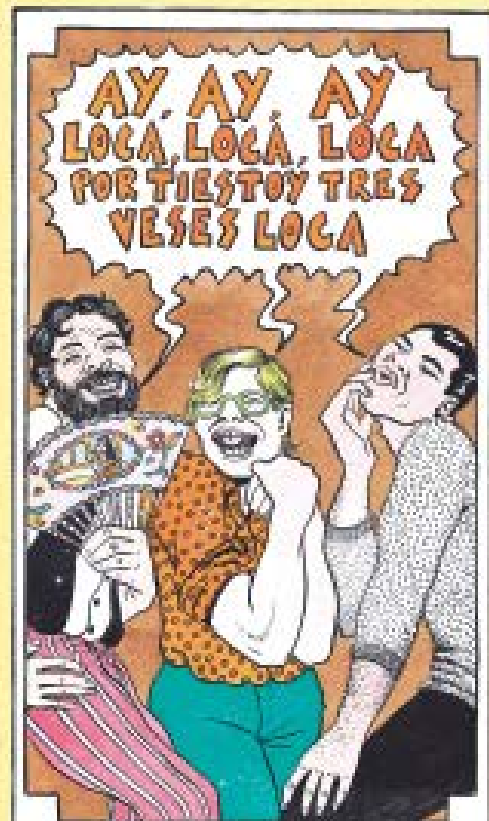


Luana Reina

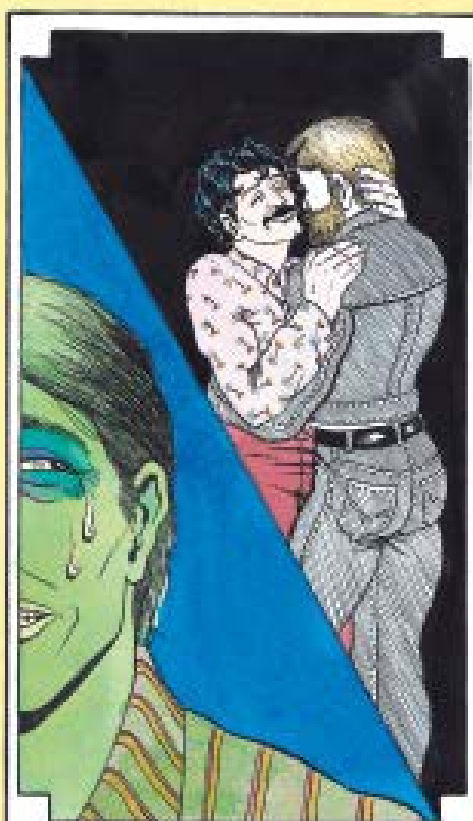


Ku Klux Klan

NAZARIO



Locas



Llanto



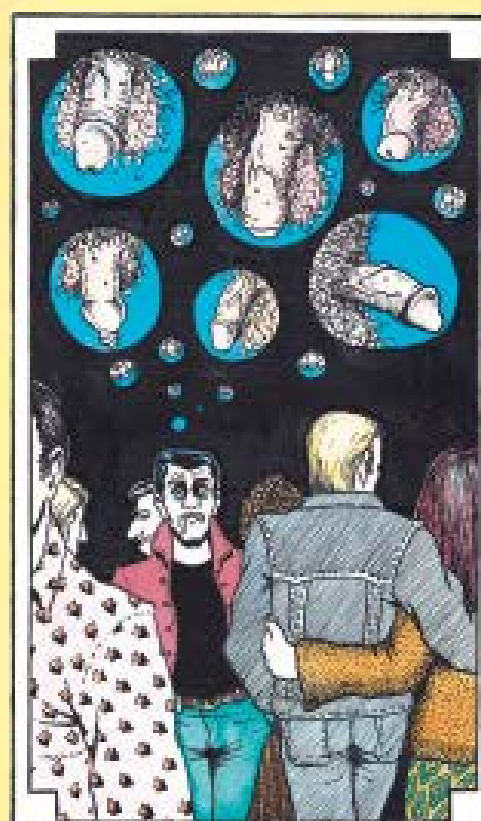
Marilyn



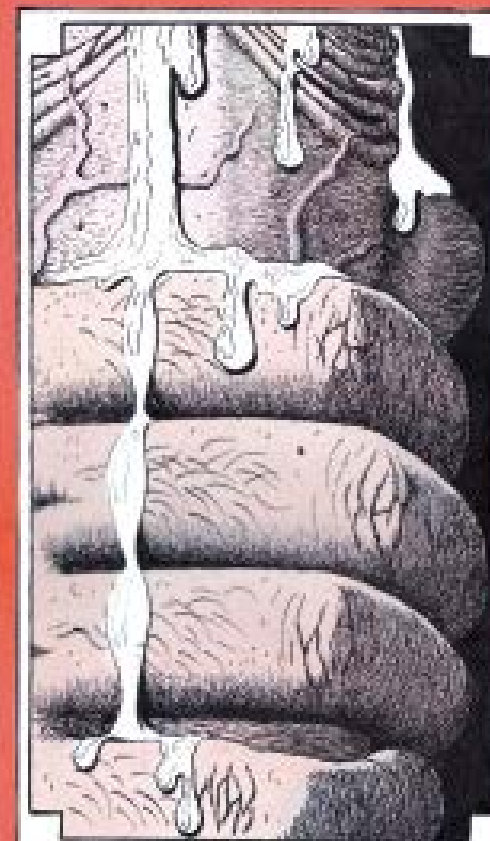
Nazario



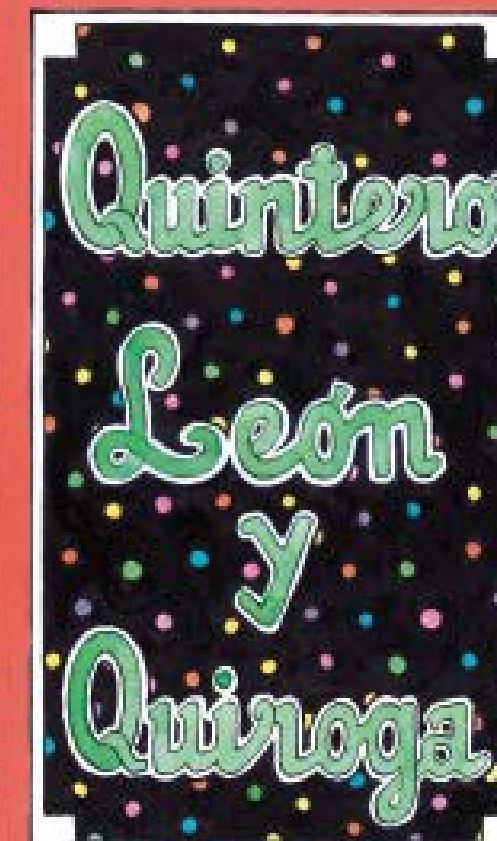
¡Nam, Nam!



Obsesa Pérez  
NAZARIO



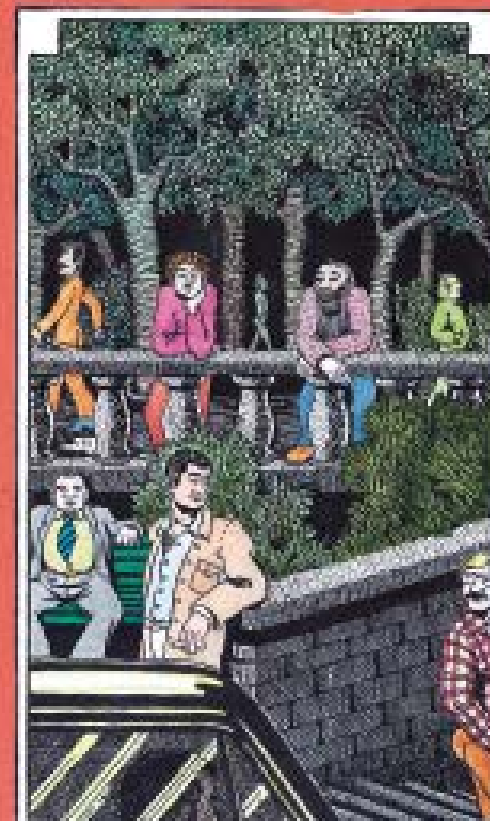
Paja



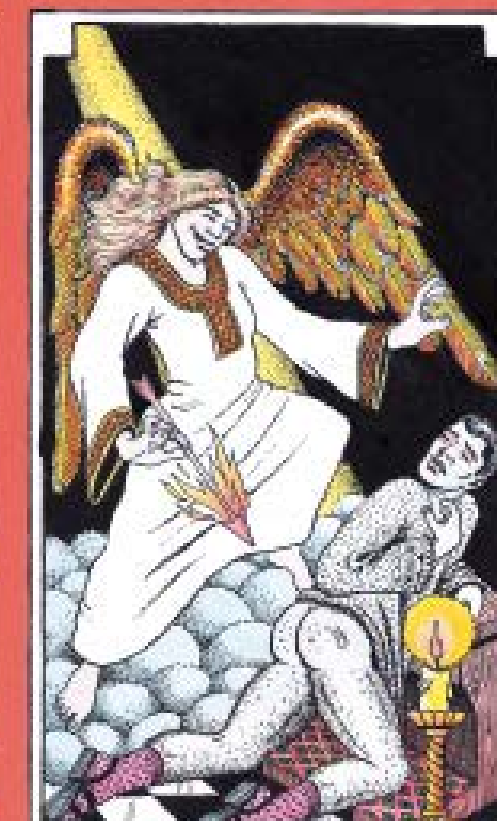
Q



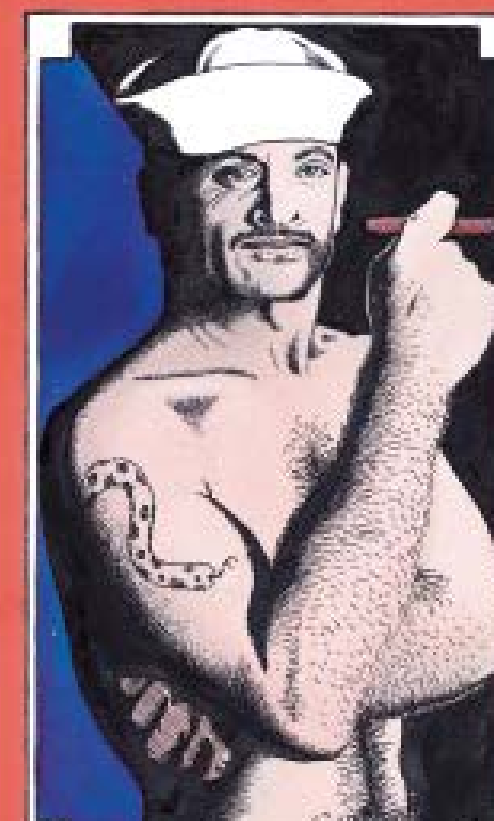
Represion



Rrollo

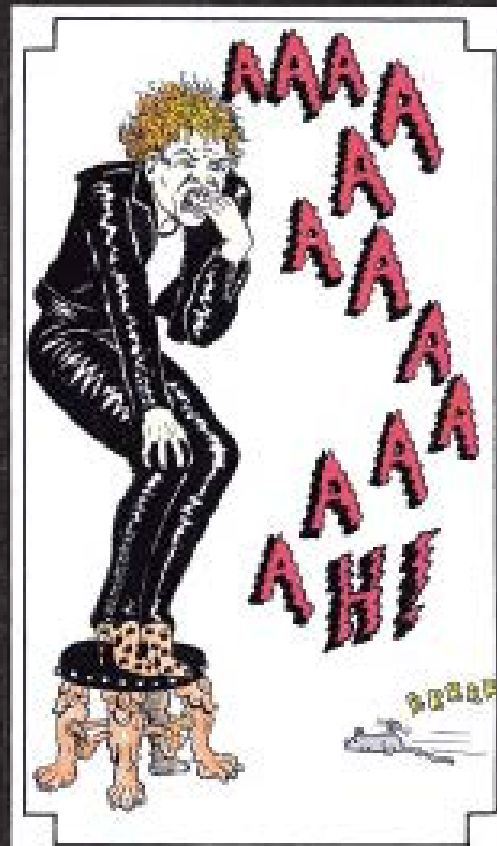


Sadismo

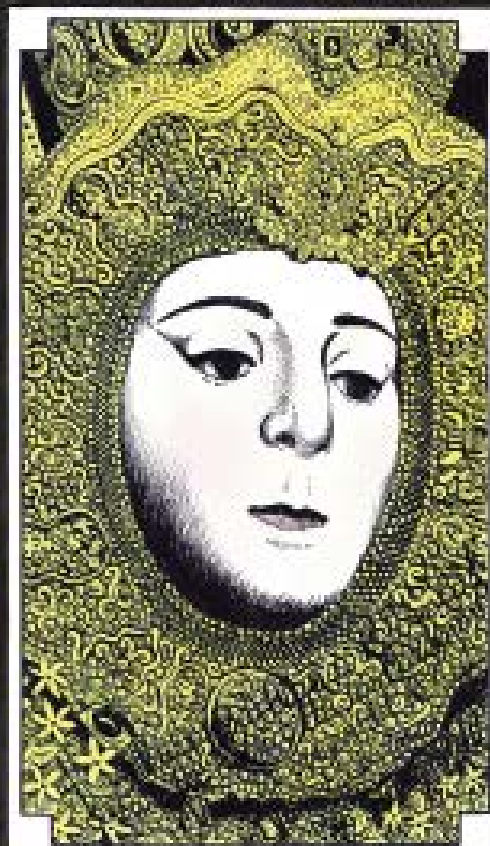


Tatuaje  
NAZARIO

Nazario not only paints a picture of the queer peninsular dissident culture in times of its emancipation, but also through his visual and literary work opens worlds, memories and experiences in which several and different lives and people fit together. These original drawings create a constellation of key references that comprise the homosexual identity of the time.



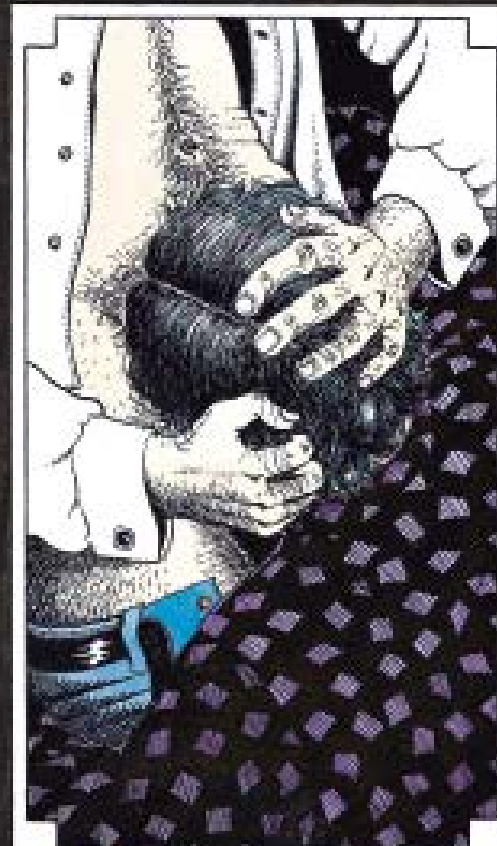
Un ratón



Virgen Pocio



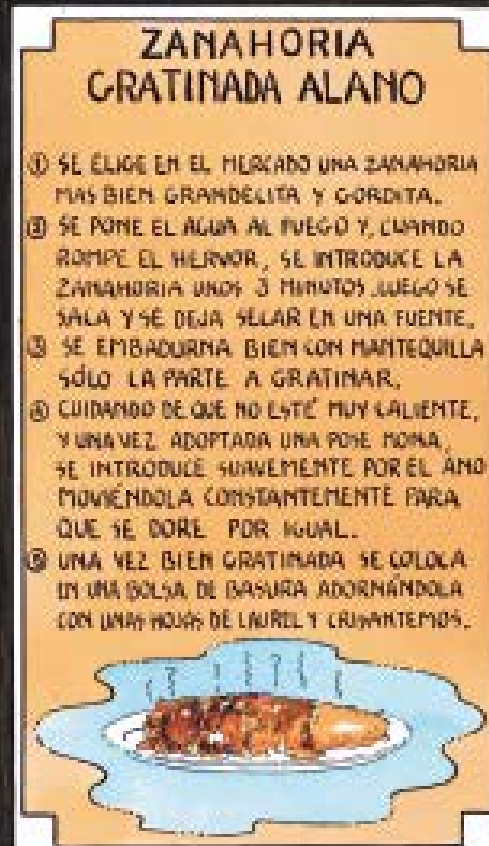
W.C.



Xuclada



Yacutin



Zanaoria

NAZARIO

\**Mariquita* or *marica* is a slur used against gay men in Spain that has been slowly reclaimed by the queer community as a term of endearment. The direct translation of the word would be *sissy*, although taking into consideration modern reclaimments of slurs towards queer people, it also has some similarities to *faggot*, although the latter still holds a much higher violence on its meaning.



The work of Nazario has been shown in Bombon Projects, Barcelona (2023), Centro Andaluz de Arte Contemporáneo de Sevilla, CAAC (2022), El Salón del Cómic de Getxo, Bilbao (2018), Sala de exposiciones Vimcorsa, Córdoba (2016), Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Madrid (2011), Arte Center Berlin Fiedrichstrasse. Berlin (2006), Instituto Cervantes, Brussels (2006), MACBA Museo de Arte Contemporáneo de Barcelona, Barcelona (2006), Círculo de Bellas Artes, Madrid (2006), Caja de Sabadell, Sabadell (2004), XII Festival Internacional de Cine Erótico de Barcelona, (2004) Galería Sen, Madrid (2004), Palacio de la Virreina, Barcelona (2002), Claustro de exposiciones de la Diputación de Cádiz, Cádiz, (2000) Fundación La Caixa, la Coruña (1996), Biblioteca Nacional. Madrid (1998) and Sala de Exposiciones de la Diputación onubense, Huelva (1992) among many others.

Nazario's works are part of the collections of CAAC, Centro Andaluz de Arte Contemporáneo, Archivo La Fuente, Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Colección Rafael Tous, Museo Nacional de Arte de Cataluña, Fundación La Caixa among other prominent private collections. Recently he has entered the collections of Fundación Vila Casas (2023) and the collection of the Museo del traje de Madrid (2023).



*Nazario for Apartamento magazine (2018)*



## NAZARIO

(b. 1944, Seville, lives and works in Barcelona)

## PUBLICATIONS

- |      |   |      |   |
|------|---|------|---|
|      |   | 1995 | <i>Plaza Real Safari</i> , Ediciones Vosa S.L. Madrid, ES<br><br>Catalan edition, Oikos—Tau S.L. Barcelona (1998), ES   |
| 2017 | <i>Integral Anarcoma de Nazario</i> , Ediciones La Cúpula, Barcelona, ES  | 1993 | <i>Turandot</i> , Ediciones B S.A., Barcelona, ES<br><i>Alí Babá y los 40 maricones</i> , Ediciones La Cúpula, Barcelona, ES  |
| 2016 | <i>La vida cotidiana del dibujante underground</i> , Editorial Anagrama, Barcelona, ES<br><i>Nuevas aventuras de Anarcoma y el robot XM2</i> , Editorial Laertes, Barcelona, ES                       | 1987 | <i>Mujeres raras</i> , Ediciones La Cúpula, Barcelona, ES   |
| 2014 | <i>Turandot</i> , reprint as a catalogue exhibition for <i>Turandot de Nazario</i> organised in CICUS Universidad, Sevilla, ES  | 1986 | <i>Anarcoma 2</i> , Ediciones La Cúpula, Barcelona, ES<br><br>Dutch edition, Loempia Ediciones, publicado bajo el nombre <i>Cultus</i> (1991), NL   |
| 2011 | <i>Nazario íntimo</i> , Editorial Nova Era, Barcelona, ES   | 1983 | <i>Anarcoma</i> , Ediciones La Cúpula, Barcelona.<br><br>English edition, Catalan Communications, Nueva York (1983), US<br>French edition, Artefact, París (1983), FR<br>German edition, Nur Für Erwachsene, Frankfurt (1983) DE<br>Italian edition, Frigidaire (1987) IT |
| 2004 | <i>La barcelona de los años 70 vista por Nazario y sus amigos</i> , Ellago Ediciones, Barcelona, ES<br><br>Reprint in collaboration with Editorial Ellago and the Governement of Barcelona (2010), ES |      |   |
| 2001 | <i>San Nazario y Las Pirañas Incorruptas, Obra completa de Nazario de 1970 a 1980</i> , Ediciones La Cúpula, Barcelona, ES  | 1981 | <i>Nazario: Historietas. Obra completa, 1975-1980</i> , Ediciones la Cúpula, Barcelona, ES  |
| 1998 | <i>Incunables</i> , Editorial Oikos—Tau S.L. Vilassar de Mar, Barcelona, ES   | 1976 | <i>San Reprimonio y las Pirañas</i> , Rock Comix Internacional, Barcelona, ES   |

1975 *La Piraña Divina*, self-published  
2<sup>nd</sup> “pirated” edition, photocopied,  
Madrid (1976), ES  
3<sup>rd</sup> edition, international, Free Press,  
Nueva York, (1977), US

## SOLO EXHIBITIONS

2023 *Anarcoma, tu y yo*, Bombon Projects, Barcelona, ES

2021 *Retrospectiva Nazario*, Centro Andaluz Arte Contemporáneo (CAAC), Seville, ES

2016 *Nazario en Córdoba de 1990-2016*, Sala de exposiciones Vimcorsa, Córdoba, ES

2015 *Duo Alejandro-Nazario*, Galería Ignacio de Lassaletta, Barcelona, ES

2008 *Impasse*, Galeria Cavecanem, Seville, ES

2004 *Antología erótica*, XII Festival Internacional de Cine Erótico de Barcelona, Barcelona, ES

2002 *Nazario—Barcelona 1972—2002*, Palau de la Virreina, Barcelona, ES

2001 Galería Sen, Madrid, ES

2000 *Nazario*, Claustro de exposiciones de la Diputación de Cádiz, Cádiz, ES

*Nazario*, Sala Imagen y Chicarreros de la Caja San Fernando de Sevilla, Seville, ES

1999 *Nazario: acuarelas 98/99*, Galería Cavecanem. Seville, ES  
*Amores imposibles*, Galería M<sup>a</sup> José Castellví, Barcelona, ES

1998 *ARCO'98*, Galería Sen, Madrid, ES

1997 Galeria Ferran Cano, Palma de Mallorca, ES  
Galería Ferran Cano, Barcelona, ES  
*New Art 97*, Galería Ferran Cano, Hotel Majestic, Barcelona, ES

1996 Galería Sen, Madrid, ES

1995 *ARCO'95*, Galería Sen, Madrid, ES

1994 *Retazos de interior*, Galería Sen, Madrid, ES  
*Poupées*, Galerie Le Monde de l'Art, Paris, FR

1992 *Antología*, Sala de Exposiciones de la Diputación de Huelva, Huelva, ES

1990 *Antología*, Posada del Potro, Ayuntamiento de Córdoba, Córdoba, ES

## GROUP EXHIBITIONS

2023 *Canción para muchos movimientos. Escenarios de creación colectiva*, MACBA, Barcelona, ES

2018-20 *Poéticas de la democracia. Imágenes y contraimágenes de la Transición*, Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Madrid, ES

2017 *Gelatina dura. Historias escamoteadas de los 80*, MACBA, Barcelona, ES

2007 *Cataloonia: un país dibujándose al futuro*, Museo de Correos y Comunicaciones, Frankfurt, DE

2006 *El Cómic de la Democracia española (1975-2005/6)*, Instituto Cervantes, Madrid, ES

2005 *Del fanzine al manga yaoi (lesbianas, gays y transexuales en el comic)*, La Paeria, Lleida, ES

1998 *El còmic a Barcelona*, Palau de la Virreina, Barcelona, ES

1997 *Segona Setmana còmic Gay-Lèsbic al Pati Manning (Tom of Finland, Ralf Köning, Nazario)*, Barcelona, ES  
*Tebeos: Los primeros 100 años*, Biblioteca Nacional, Madrid, ES

1996 *100 años de còmics catalanes*, Col·lecció Araguàs, Ateneu Barcelonés, Barcelona, ES

1995 *Inéditos de autor para un cómic otro*, Galería Maeght, Barcelona, ES

1989 *El nuevo cómic. 30 dibujantes*, Centre d'art Santa Mònica, Barcelona, ES

1988 *Barcelona en el cómic*, Drassanes, Barcelona, ES

1986 *Nueva narrativa dibujada, 25 autores de Barcelona*, Galería Metrònom, Barcelona, ES

1984 *1984x20 Un maremagnum gráfico*, Fundació Caixa de Pensions, Barcelona, ES

1983 *Los nuevos dibujantes*, Sala Rua Mayor, Salamanca, ES

1976 *The veo*, Bar Magic, Barcelona, ES

#### **AWARDS**

2018 Nominated, International Festival of Comics, Angoulême, FR

2014 Honors Award of las Ramblas, Barcelona, ES

2010 National Gold Medal to the Merit in Fine Arts, ES

2009 Pablo Ruiz Picasso Award of the Andalusian Government to the Best Trajectory in the Visual Arts, ES

2001 Great Award International Comic Book Fair of Barcelona, ES

1992-93 Award to the best creation of costume design for his designs for *BRAGUETES* given by the Crítica Teatral of Barcelona, Barcelona, ES

1986 Award to the Best Scriptwriter at the III Semana del Cómic de Madrid, Madrid, ES

**bombon**

Trafalgar 53 B  
08010 Barcelona, ES  
[info@bombonprojects.com](mailto:info@bombonprojects.com)  
[bombonprojects.com](http://bombonprojects.com)